

Inn-Donau Hausruck
Regional Magazin
...eine l(i)ebenswerte Region

www.regional-magazin.at

• Krammerer Sänger
• Wechselbassmusikanten
• Gutauer Stubenhocker

Peuerbacher Gstanzl Singa
durch das Programm führt
Walter EGGER
Sa. 14. Okt. 2017
14 und 20 Uhr
Gasthof Urtlhof | Da Vinci
Kartenvorverkauf - 07276 | 2076

LANDMASCHINEN KAUFMANN
Natternbach / Oberhörzing 1
www.kaufmann-traktoren.at

Motor: B&S, 22 PS, 2 Zylinder
Hydrostat-Getriebe **Aktion**

Qualität zum fairen Top-Preis
RASENTRAKTOR 220 - 105 H **MTD**

WKO Eferding & Grieskirchen unterwegs in Sachen Wirtschaft
Seite 11 & 28
Waizenkirchner Gewerbeschau
29. Sep. bis 1. Okt. 2017
Seite 12 & 25
FIS Schisprung Grand Prix
1. Oktober 2017 | Hinzenbach
Seite 27
Neuigkeiten vom Sport mit Gabi Cacha, Hubert Huemer
Seite 31 - 36

„Lauf sucht Miss“
PEUERBACH | „Lauf sucht Miss“ heißt es am 21. Okt. 2017 im Melodium Peuerbach. Dieses Jahr wird wieder „die schönste Frau“ für Europas bestbesetzten Silvesterlauf gesucht. Mitmachen lohnt sich, denn als „Miss-Silvesterlauf“ ist man nicht nur zu Silvester heiß begehrt. **Bewerbungen: saturn@aon.at**
Karten für den 21. Okt. 2017 erhalten Sie beim RM unter: 0676 / 34 91 100

ReOpening
Freitag 15. Sept.
4710 Grieskirchen Manglbürg 13a
Fr., Sa. u. vor Feiertagen ab 20 Uhr
Besuchen Sie uns auch auf Facebook unter Manglbürg Alm

Int. EXCAPE-Automobil Bergrennen Esthofen – St. Agatha am 23. & 24. Sep.

Lesen Sie mehr auf den Seiten 20 und 21

23. SEPTEMBER 2017

Rockabilly Party
mit Band **502** Eintritt 8€

Für alle die ihr tänzerisches Können auffrischen wollen - vorheriger Rockabilly-Tanzkurs (18 - 20 Uhr) mit Heidi & Lothar (GRATIS)

HARRY'S HOTROD GARAGE
ENZENKIRCHEN RATZENBACH 17

neubike bikes & parts www.neubike.at

5 Jahre müssen gefeiert werden
Jubiläumsbonus bis zu 1.000 € pro Bike.

eBikes Race Mountain Fully Tour Cross Kids
TREK CUBE KTM SCOTT GIANT CERVELO AIRSTREAM DIAMANT

Peuerbach Ort an der Straß 4 4722 Peuerbach Tel. 07276 / 29 192
Grieskirchen Industriestraße 31 4710 Grieskirchen Tel. 07248 / 64 068
Peilstein Rinnmühle 8 4153 Peilstein Tel. 0660 / 140 35 03

IP PUTZ GmbH
Innovative Putzsysteme

Innenputze • Außenputze • Vollwärmeschutz • Estrich

IP Putz GmbH
Sportplatzstraße 173
4794 Kopfing
+43 676 62 86 600

www.innputz.at

Charity-Veranstaltung unter dem Motto „Helfen kann jeder, zeig Herz für Emily“ „Herbstträume des Schlagers“ am 30. September 2017 in Schwanenstadt

SCHWANENSTADT | Am Samstag, dem 30. September ist es soweit! Im Stadtsaal Schwanenstadt findet die Veranstaltung „Herbstträume des Schlagers“ statt, wo 12 fernseh- und radiobekannte Künstler, für Sie, liebe Schlagerfreunde ihr Bestes geben und Ihnen sicherlich einen unvergesslichen Abend bereiten werden. Schlagerstars wie Grand Prix Siegerin Monique aus der Schweiz, Kurt Elsasser aus Österreich, Niki aus Bayern und viele mehr können an diesem Abend hautnah erlebt werden.

Mit dem Kauf einer Eintrittskarte wird Ihnen nicht nur Musikgenuss pur garantiert, Sie tragen zusätzlich dazu bei, einem kleinen, schwerkranken Mädchen zu helfen. Emily aus dem Bezirk Vöcklabruck wurde im Oktober 2014 leider nicht gesund geboren.



Das Schicksal hat ihr traurigerweise 3 Herzfehler, einen neu entstandenen Gendefekt der noch völlig unerforscht ist und eine seltene Krankheit Namens Kleefstrasysndrom in die Wiege gelegt. Dieses Syndrom geht mit einer geistigen und körperlichen Beeinträchtigung einher. Emily hat dabei auch noch eine Muskelschwäche und braucht Therapiehilfsmittel zur Unterstützung beim Sitzen, wie zum Beispiel Reha- buggy, Therapiestuhl, spezieller Autositz, Rollstuhl und vieles mehr. Emily hat auch autistische Züge, trägt ein Hörgerät und hat leider keine Sprachentwicklung. Mit 3 Wochen musste sie mit Herz- und Nierenversagen sowie mit Wasser

in der Lunge kämpfen. Die 3 Jahre alte Emily ist stark Entwicklungsverzögert (Stand im Moment bei 6-8 Monaten) und kann leider nicht, krabbeln, laufen oder sprechen. Die Krankenhäuser sind mittlerweile Emilys zweites Zuhause.

Emily und ihren liebenden Eltern ist in dieser schwierigen Situation wirklich mit jedem Euro geholfen um ihr Schicksal leichter zu ertragen. Sichern Sie sich also noch Platzkarten, die bereits ab 20,- Euro erhältlich sind.

Kartenbestellungen:
Kartenhotline: 0676 / 34 91 100
per E-Mail: saturn@aon.at

Nähere Informationen finden Sie auch auf der Homepage des Österreichischen Schlagerklub www.schlagerklub.at

HERBSTTRÄUME DES SCHLAGERS

Mit internationalen Schlagerstars
...und vielen anderen fernsehbekanntem Künstlern!

www.daniela.at · www.schlagerklub.at

GROSSE CHARITY
„Helfen kann jeder, zeig Herz für Emily“

NIKI aus Bayern

Kurt Elsasser aus Österreich

MONIQUE, Grand Prix Siegerin aus der Schweiz

präsentiert von
Stefan Lucca & Daniela Urich

JETZT SCHNELL TICKETS SICHERN
Intercioiffure Daniela Urich, Schwanenstadt ☎ 06646103920 · Fa. Urich, Vöcklabruck
Elmar Rieger, Puerbach ☎ 06763491100 · Raika Rüstorf / Schwanenstadt

VVK: A € 29,- | B € 25,- | C € 20,- *** AK: A € 34,- | B € 29,- | C € 24,-

Samstag, 30.09.2017 · 19 Uhr

Stadtsaal Schwanenstadt, Einlass 17:30 Uhr

Peuerbacher Gstanzlsinga

- Krammerer Sänger
- Wechselbassmusikanten
- Gutauer Stubenhocker

AUCH NACHMITTAGS

Samstag, 14. Oktober 14 und 20 Uhr
Gasthof Urtlhof | Da Vinci

durch das Programm führt
Walter EGGER

Kartenvorverkauf 17€ | Abendkassa 20€ | Gasthaus Urtlhof - 07276 | 2076

Gstanzlsinga im Urtlhof in Peuerbach

PEUERBACH | Heuer bereits zum neunten Mal, findet am Sonntag, 14. Oktober 2017, das bereits zur Tradition gewordene „Peuerbacher Gstanzlsinga“ im Gasthaus „Urtlhof“ statt. Diese beliebte Veranstaltung, die inzwischen zu einem Fixpunkt im Peuerbacher Veranstaltungskalender geworden ist, wird von dem nicht weniger bekannten, Herrn Konsulent Walter Egger aus Eberschwang moderiert.

Auf die Besucher wartet am **Samstag, 14. Oktober 2017** ein abwechslungsreiches Programm, mit aus der Volksmusikszene bekannten Musikern und Musikgruppen. Volksmusikliebhaber werden, wie schon die Jahre zuvor ganz sicher auf ihre Kosten kommen. Um dem Besucherandrang entgegen zu wirken, finden die Aufführungen um 14 Uhr und um 20 Uhr statt.



Die Krammerer Sänger, Die Wechselbassmusikanten, die Gutauer sowie die Stubenhocker geben sich in Peuerbach ein Stelldichein. Konsulent Walter Egger trägt durch seine Moderation in gekonnter Weise zu einer tollen Unterhaltung bei.

nicht nur traditioneller Gesang, auch mit Kulinarik und besten Leckerbissen können Sie Ihren Gaumen verwöhnen. Gastwirt Franz Peham und sein Team freuen sich auf Ihren geschätzten Besuch.

Der Gastwirt und Veranstalter Franz Peham ladet Sie in den Festsaal des Gasthauses Urtlhof zum „Peuerbacher Gstanzlsinga“ recht herzlich ein. Dabei erwartet die Besucher

Vorverkaufskarten für diese Veranstaltung sind zu einem Preis von € 17,- direkt im Gasthof Urtlhof in Peuerbach oder unter der Telefonnummer 07276 / 2076 erhältlich. Abendkassa: € 20,-



Drei Veranstaltungen die Schlagerfreunde nicht versäumen dürfen „Herbst-, Jubiläums- und Adventträume des Schlagers“

SCHWANENSTADT, SCHÄRDING, PEUERBACH | Die Adventgala 2016 in Peuerbach war ein großartiger Erfolg. Der Österreichische Schlagerklub nimmt dies zum Anlass und veranstaltet auch heuer wieder drei Schlager-Events in der Region.

Geht doch die erste Veranstaltung bereits am **Samstag, den 30. September 2017 im Stadtsaal Schwanenstadt** über die Bühne, so folgt die nächste am **4. No-**

vember 2017 in der Barockstadt Schärding. Im Kubinsaal feiert nämlich Stefan Lucca sein 10-jähriges Bühnenjubiläum. Auch hier werden zahlreiche TV-bekannte Künstler vor Ort sein, wie zum Beispiel Grand Prix Sieger „Die Schmalzler“ aus Deutschland, der Sieger der heurigen ARD-Sendung „Immer wieder Sonntags“ mit Stefan Mross, Johannes Wendl, Regina Engel und viele mehr.



Den **2. Dezember**

2017 sollten sich Schlagerfreunde schon vorge-merkt haben, denn da findet als weiteres Highlight die schon beinahe zur Tradition gewordene Veranstaltung „Ad-

ventträume des Schlagers“ im Melodium Peuerbach statt. Dieses Jahr kann als einer der Stargäste „Österreichs Ulknudel und Dancing Star“ Jazz Gitti, sowie Allesa, Daniela Alfinito (Tochter von Berndt – einer der Amigo Brüder), Graziano aus Südtirol, Spitzbua Markus (Gaudikanone aus Bayern) und noch weitere fernseh- und radiobekannte Künstler aus der Schlagerszene begrüßt werden. Die zahlreichen Schlagerstars freuen sich bereits auf den Auftritt im Melodium in Peuerbach, denn es ist kein

Geheimnis, dass diese Veranstaltung über die Grenzen von Österreich hinaus,

im deutschsprachigen Raum unter Künstlern und Schlagerfans bereits bestens bekannt ist. Der Österreichische Schlagerklub als Veranstalter, garantiert schon jetzt nicht nur für ein abwechslungsreiches Musikprogramm mit tollen Künstlern, sondern ebenso für eine bezaubernde Bühnenkulisse.

Kartenbestellungen:

Kartenhotline: 0676 / 34 91 100 per E-Mail: saturn@aon.at

Nähere Informationen finden Sie auch auf der Homepage des Österreichischen Schlagerklub **www.schlagerklub.at**



Das Regional-Magazin verlost 100 CDs „Die schönsten Lieder aus den Träumen des Schlagers“. Klicken Sie einfach auf **www.regional-magazin.at** den Gewinnbutton und die Teilnahmefelder ausfüllen.
Wir wünschen Ihnen viel Glück!

SIE SUCHEN EIN AUTO?

Wir bringen Sie auf den Weg!

DIE SKODA SPEZIALISTEN

- SERVICE WERKSTÄTTE
- SPENGLEREI
- LACKIEREREI

www.schroecker.at

Bei Auto Schröcker in Weilbach, Weng und Grieskirchen finden Sie

- eine riesige Auswahl an Jungwagen der Marken Skoda, VW, Audi und Seat
- alle Fahrzeuge sind in kürzester Zeit und zu Top Konditionen lieferbar
- eine breite Palette an Nutzfahrzeugen
- pro Tag Zugriff auf über 1000 Fahrzeuge



Testen Sie bei uns den neuen Skoda KODIAQ und überzeugen Sie sich selbst vom neuen Fahrspaß!



FREIHEIT ANDERS ERFAHREN

WEILBACH - A-4984 Weilbach | Ellreching 3 | Tel. 0 77 57 / 70 02
WENG - A-4952 Weng im Innkreis | Hauptstraße 17 | Tel. 0 77 23 / 56 00
GRIESKIRCHEN - A-4710 Grieskirchen | Moosham 40 | Tel. 0 72 48 / 62 133 - 0

• KFZ-Service & Reparatur aller Marken • Neu- und Gebrauchtwagenverkauf

Anzeige

H.PREISS WASSERAKTIVATOR

Die richtige Alternative zur Enthärtungsanlage

Ohne Chemie und Servicekosten, wartungsfrei

DIE WICHTIGSTEN VORTEILE AUF EINEN BLICK

- ◊ Wasser wird sofort weicher
- ◊ Besserer Geschmack des Trinkwassers
- ◊ Kalk wird gelöst und lässt sich leichter abwischen und wegspülen
- ◊ Weniger Waschmittelverbrauch
- ◊ Erhöht die Wärmeleitfähigkeit des Wassers
- ◊ Keine Austrocknung der Haut
- ◊ Verbesserung der Wasserqualität in Haus- und Garten
- ◊ Wasser im Heizungskreislauf bleibt klar (kein Rohrfraß)
- ◊ Rostablagerungen werden abgebaut
- ◊ Keine Reinigungs- und Wartungskosten



PARTNER VON H.PREISS INTERNATIONAL

Christian Füreder

0660/7649309 | 4707 Schlüßlberg

www.c.fuereder.hpreiss.at | gesundes.wasser@speed.at

MV-Peuerbach lädt zum Frühschoppen

PEUERBACH | Der Musikverein Peuerbach veranstaltet auch heuer wieder einen Frühschoppen. Am 17. September 2017 wird die „Kloane Partie“ ab 10 Uhr im Schlosshof des Kulturzentrums Melodium für Sie aufspielen und für gute Stimmung und gemütliche Atmosphäre sorgen. Für einen reichhaltigen Mittagstisch, sowie für Kaffee und schmackhaften Kuchen wird gesorgt. Der Musikverein Peuerbach freut sich auf Ihren Besuch!



Gelungenes „Brunnenfest“ in Peuerbach

PEUERBACH | Das Brunnenfest des Alpenvereinschefs und Schuhmachermuseumsinitiator Ludwig Kalteis war abermals ein voller Erfolg. Auf dem Parkplatz von Dr. Kempf und Dr. Ratzenböck konnten die schattigen Plätze gut genützt werden um der launigen Musik zu lauschen, Wein aus dem Brunnen, oder „König Ludwig“ Bier zu trinken und leckere Schmäckerl zu verspeisen. Mehr als 400 Gäste erfreuten sich so über dieses gelungene Fest. Auch Bürgermeisterkandidat Dr. Martin



Foto: POINTINGER /Bezirksrundschau
Gollner und der befreundete Bürgermeister von Steegen Herbert Lehner stießen auf dieses gelungene Fest an.

Bürgerliste Peuerbach präsentiert ihr „Volles Programm“ Präsentation von Ideen zur Weiterentwicklung von Peuerbach

PEUERBACH | Die Bürgerliste Peuerbach hat in sechs intensiven Klausuren zahlreiche Ideen und Wege für Peuerbach, am Puls der Bevölkerung und mit Stimmen aus allen Gesellschafts- und Berufsschichten erarbeitet, um Peuerbach weiter voranzubringen und in jeglicher Hinsicht auch wieder zu attraktivieren. Der Vorstand der Bürgerliste Peuerbach hat daraus schließlich ein Pro-



gramm erarbeitet welches er nunmehr den PeuerbacherInnen und Bruck-WaasnerInnen präsentieren möchte.

Ideen und Wege die Peuerbach nach vorne bewegen können

Die Bürgerliste Peuerbach lädt daher alle an Peuerbach Interessierten herzlichst zur **Präsentation**

„Das volle Programm“, am 13. Oktober 2017, um 20 Uhr im **Gasthof Urtlhof Peham in Peuerbach** ein. Für die Musikalische Umrahmung der Präsentation sorgt die bekannte Austropopband A2.

Die Bürgerliste Peuerbach freut sich ihre Ideen vorstellen zu können und gemeinsam über die Zukunft Peuerbachs zu diskutieren.

Naturhaarfärben & Naturkosmetik

Ihr Friseurstudio in Peuerbach

HAARPROFI[L]

Damen- und Herrenfriseur | Naturfriseur | Naturkosmetik

<p>Susanne Kreuzwieser Graben 5 4722 Peuerbach Tel: 07276 - 2801</p>	<p>Öffnungszeiten: Di - Do: 8:30 - 18:00 Uhr Fr: 8:30 - 19:00 Uhr Sa: 7:30 - 13:00 Uhr</p>
---	---

www.haarprofil.at



Vollwärmeschutz und Außenputz für Fassaden mit Klasse - von Probst/Kopfing

JETZT PLANEN UND ANGEBOT EINHOLEN



Alles aus einer Hand. Ein Ansprechpartner für viele Wünsche am Haus: Probst. Dämmung - Vollwärmeschutz mit Probst. Spenglerarbeiten, Holzdesign-Fassade, Sanierungen - mit Probst-Planung aller Bauabschnitte, Vorauswahl, Kalkulation, Verwendung moderner Baumaterialien, Alu- und Steinfensterbänke - Realisierung durch kompetente Probst-Partnerbetriebe zum besten Preis/Leistungsverhältnis.

Denn: Probst hat die fairsten Profis der Branche als Partner.

Alles aus einer Hand, mit nur einem Ansprechpartner: Probst.

Ein Anruf genügt - Probst kommt umgehend ins Haus!

Gute Preise und gutes Aussehen garantiert Probst Systemputz!

PROBST Systemputz GmbH
Ameisbergstraße 185, 4794 Kopfing
Hotline Telefon 0043 676 55 15 018
office@probst-systemputz.at

Sportereignis lockte nach Waizenkirchen

WAIZENKIRCHEN | Das Union Team Happy Horse rund um Kurt Yurdaer lockte mit einem nationalen Springturnier der Kategorie CSN-C die Reiter von nah und fern auf seine Anlage in Waizenkirchen. Vom Turnier Ende Juli wusste man bereits, dass familiäres Flair und hervorragende Bodenqualität nur zwei der vielen Eigenschaften sind, mit denen die dort ansässigen Turniere punkten können. Umso wichtiger war das qualitätsvolle Geläuf des kürzlich erweiterten Austragungsplatzes am vergangenen Wochenende, denn in den Tagen vor dem Turnier suchten starke Gewitter mit sinnflutartigen



Regenfällen die Region heim - kein Problem für die Waizenkirchner Böden, die die Wassermassen ohne weiteres wegsteckten und sowohl Samstag als auch Sonntag perfekte Bedingungen bei teils strahlendem Sonnenschein boten.

Insgesamt 25 Bewerbe kamen an den beiden Turniertagen zur Aus-

tragung: Zwischen 80 und 125 Zentimeter betrug die Höhe der Sprünge, die es für die von weither angereisten Sportler und ihre Vierbeiner zu überwinden galt. Neben den Reitern aus dem Raum Oberösterreich versuchten auch Reiter aus Gols im Burgenland, Deutschland und der Slowakei ihr Glück,



einen der begehrten Preise für sich zu gewinnen. Besonderer Dank gilt an dieser Stelle den zahlreichen Sponsoren, die jedem Springen eine ganz persönliche Prämierung ermöglichten.

Die Führzügelklasse und der First-Ridden-Bewerb ließen Nachwuchsreiter mit ihren Ponys erste Turnierluft schnuppern. Als großes Finale ging am Sonntag der Preis der Marktgemeinde Waizenkirchen über die Bühne. 17 Pferde wurden von ihren Reitern in die Startliste eingetragen, die einen 125 Zentimeter hohen Parcours bewältigen mussten.

Kreative Kleinkunst- und Designobjekte sowie Do-it-yourself-Arbeiten Ladies Circle Trattnachtal lädt zum „BAZARissimo“



GRIESKIRCHEN | Der Ladies Circle Trattnachtal ist ein regionaler Service-Club für Frauen, die das gemeinsame Ziel der Unterstützung von in Not geratenen Kindern und Familien verfolgen. Die finanzielle Hilfe ist möglich, da mit viel Einsatz und persönlichem

Engagement mehrere Veranstaltungen jährlich organisiert werden, deren Erlös sodann gespendet wird.

Am 6. Oktober findet in Grieskirchen zum zweiten Mal der BAZARissimo statt. Mehr als 20 Aussteller werden wieder ihre kreativen Kleinkunst- und

Designobjekte sowie Do-it-yourself-Arbeiten in gemütlicher und geselliger Atmosphäre anbieten, dazu sorgen die Ladies für das leibliche Wohl und mit einer Tombola für einen spannenden Freitagabend. Die Ladies freuen sich auch Ihren Besuch!

BAZARissimo
6. OKT 2017 16⁰⁰-21⁰⁰ Uhr
GRIESKIRCHEN Oberer Stadtplatz 7
Fashion, Kunst & Design
do-it-yourself Arbeiten
Flohmarkt der Lieblingsstücke
Food & Drinks
good Music
TOMBOLA
Anmeldung für Aussteller:
bazarissimo@lc9.at
oder 0699/18081973
www.LC9.at

Ein besonderes Geburtstagsgeschenk Studioeröffnung in Gallspach



v.l.n.r.: Dieter Lang, Nicole Kaser, Astrid Aspöck, Roswitha Nickl, Franz Stadlmair

GALLSPACH | Normalerweise bekommt man zu seinem Geburtstag, überhaupt dann, wenn es wie im Fall von Nicole Kaser ein runder ist, von Familie, Freunden und Bekannten viele Geschenke. Das war bei der jungen und aktiven 40-jährigen Gallspacherin natürlich auch der Fall. Das schönste Geburtstagsgeschenk machte sich die Unternehmerin aber selbst. Ein paar Tage nach „dem Runden“ eröffnete sie ihr funkelnelneues Studio am Hauptplatz der Vitalwelt Hausruck Gemeinde. Der der Beautysalon „Nicole“ ist ein echtes Schmuckstück gewor-

den. Für die modernen Ideen zeichnet Tischlermeister Franz Stadlmair verantwortlich, für die Bilder im großzügigen Ambiente, in dem man Fußpflege, Kosmetik- und Körperbehandlungen sowie Maniküre oder Beautyspezialbehandlungen genießen kann, die Gallspacher Künstlerin Roswitha Nickl. Als „Chefpoliere“ agierten beim Umbau Gatte Roman und Schwiegervater Fritz. Viel Freude mit der Belebung des Gallspacher Hauptplatzes hat natürlich auch Bürgermeister Dieter Lang. Er stellte sich als Geburtstags- und Eröffnungsgroßartulant bei Nicole Kaser ein.

Rechtsanwaltskanzlei Holter - Wildfellner „Weichenstellung“ für die Zukunft



GRIESKIRCHEN | Die seit rund 80 Jahren in Grieskirchen bestehende, renommierte Anwaltskanzlei HOLTER-WILDFELLNER, nahm nunmehr ihre langjährigen Regiepartner, **Rechtsanwältin Mag. Martina Murrauer** und **Rechtsanwalt Ing. Mag. Gunnar Rieger** als neue geschäftsführende Gesellschafter der Kanzlei auf. Die Kanzlei mit ihrer jahrzehntelangen Tradition ist somit auch für die Zukunft weiterhin gut aufgestellt. Das Team der Rechtsanwaltskanzlei besteht nunmehr bereits aus 11 Juristen und 13 Mitarbeiterinnen und bietet

Klienten ein breit gefächertes juristisches Angebot, von Testamenten, über jegliche Art von Verträgen, bis hin zur laufenden Betreuung und Begleitung von Unternehmen und Stiftungen in juristischen Angelegenheiten. Durch das große Team und den jeweiligen Schwerpunktrechtsgebieten der Juristen ist die Kanzlei groß genug, um alle Rechtsgebiete innerhalb der Kanzlei zu bearbeiten und bei Spezialfragen wird eine Lösung kanzleintern im Team gefunden. Ihr Anwalt bleibt dabei federführend und steht Ihnen als Ansprechpartner für Sie zur Verfügung.










Meine Anwendungen stärken die Entspannungs- und Selbstheilungsfähigkeit sowie das allgemeine Wohlbefinden.

Unterstützend und begleitend zur ärztlichen Behandlung
werden deutliche Veränderungen beobachtet bei:

**Burn-Out | Stressbelastung | Ängsten und Phobien | Partnerschafts-
problemen | Depression | Gewichtsproblemen | Schlafstörungen
Allergien | Verdauungsproblemen | Gelenksbeschwerden | Kopf- und
andere Schmerzen | Wirbelsäulenproblemen | Emotionalen Problemen
Lernschwierigkeiten | Sportverletzungen u.v.a.**

Cranio Sacrale Körperarbeit,
Kinesiologie, BodyTalk, Prana-Vita, Reconnection
Metabolic Balance, Bachblüten.



Manfred Stehrlein
Steindlbachweg 4, A-4722 Peuerbach
Tel.: 0664/1613340
office@body-harmonv.at
Nähere Informationen auf
www.body-harmony.at



Bad Schallerbacher Marktfest trotz Wetterkapriolen gut besucht

BAD SCHALLERBACH | Vor bestens gelaunten Besuchern eröffnete Bürgermeister Gerhard Baumgartner am vergangenen Freitag (18.8.) das 23. Bad Schallerbacher Marktfest mit dem traditionellen Bieranstich. Groß waren Gedränge und Stimmung an diesem schwülen Sommerabend, als um 23 Uhr ein Unwetter mit Sturmböen dem 1. Festtag ein unvermitteltes Ende bereitete. Der Samstag war tagsüber trotz Regenschauer und deutlicher Abkühlung fest in der Hand von 16 engagierten Mannschaften, die sich beim Riesen-Wuzzlerturnier nicht vom Wetter unterkriegen ließen. Als Sieger ging schließlich das Team „Atemlos“ hervor. Während am Freitagabend die



Countryband Nashville begeisterte Linedancer auf die Badstraße und ins Schwitzen brachte, heizte am Samstagabend die Coverband Nacht8ktiv auf der Raiffeisen-Bühne dem Festpublikum bis nach Mitternacht ein. Den musikalischen Abschluss bot

am Sonntag die Marktkapelle Bad Schallerbach mit einem zünftigen Frühschoppen, zu dem sich sehr zur Freude der Besucher und Musikanten wieder die Sonne gesellte. An allen drei Tagen waren natürlich der Vergnügungspark und das legendäre gastronomische Angebot beliebte Anziehungspunkte des vom Ortsmarketing Bad Schallerbach in Kooperation mit Gemeinde und Vitalwelt organisierten Marktfestes.



Die passende Finanzierung finden

Sie planen zu bauen, umzubauen oder zu sanieren? Doch Sie wollen ihr Leben nicht den Kreditverpflichtungen unterordnen. Worauf es ankommt, weiß Wüstenrot Finanzberater Michael Reisinger.

„Ein Wohnprojekt ist eine große Sache, weil es auch meist mit einer höheren Kreditsumme verbunden ist. Das muss aber nicht bedeuten, dass Sie ihr Leben nur noch nach Raten ausrichten. Eine gute Finanzierung zeichnet sich vor allem dadurch aus, dass sie sich Ihrer persönlichen Situation anpasst. Deshalb ermöglichen wir bei Wüstenrot bei der Finanzierung einen Mix aus fixen und variablen Zinsen. Darüber hinaus bieten wir drei Varianten der Ratengestaltung. Die Flex-Rate passt sich Ihrem Leben an. Bei der Staffel-Rate profitieren Sie von einer niedrigen Einstiegsrate, die über die Jahre hinweg stufenweise angepasst wird. Alternativ können Sie aber auch eine Pauschal-Rate wählen. So haben Sie ihr Haushaltbudget fest im Griff.“

Bez. Dir. Michael Reisinger
Wüstenrot Finanzberater
0699 / 11 854 083
michael.reisinger@wuestenrot.at

wüstenrot

FINANZIEREN | VORSORGEN | VERSICHERN

Anzeige

Ferienaktion der FF-Pötting



PÖTTING | Bei der Ferienaktion der FF Pötting, gab es neben Schaumbad, Dosenwerfen, Wasserziel spritzen, Hindernislauf, auch die Station Bierkisten stapeln, bei der es für manche Kinder hoch hinauf ging und bei der diese ihr Geschick unter Beweis stellen konnten. Bei herrlichem Wetter war dies das Highlight der Veranstaltung. Hannah am Foto schaffte 16 Kisten.

Gemeinde Eschenau und Energie AG Zwei neue E-Ladestation eröffnet



ESCHENAU | In Eschenau im Hausruckkreis können ab nun Elektroautos in kürzester Zeit geladen werden. Die Gemeinde errichtete in Zusammenarbeit mit der Energie AG Oberösterreich direkt beim Gemeindeamt eine 22 kW und eine 11 kW Ladestation. Damit E-Mobilität auch bei der breiten Bevölkerung und vor allem im ländlichen Raum ankommt, bedarf es einer flächen-

deckenden Versorgung zur Betankung der E-Fahrzeuge. Hier gehen wir mit gutem Beispiel voran“, so Bürgermeister Hannes Humer. Der Strom für diese Ladestation stammt natürlich aus 100% regionalem Ökostrom. Weitere öffentliche E-Ladestationen in Oberösterreich finden Sie unter: www.e-tankstellenfinder.com/at/de/partner/index/energieag

Sommerschlussverkauf am Lieasenhof

bis 50 % Rabatt



**auf Gartenmöbel
auf Geschenke
auf Gartenfiguren
auf Gartenstecker**



über 8000 Geschenke
und Deko auf drei Ebenen!

Da macht Einkaufen Spaß !

**4681 Rottenbach
Lampersdorf 2
Tel. 0699-1680-6080
www.lieasenhof.at
Mail: office@einfach-klasse.at**



Kohle Bahnhof Scheibenen **Der Freizeitspaß für Groß und Klein**

Sa So und Feiertage ab 12 Uhr geöffnet 4682 Geboltskirchen Scheibenen 20



SIEGER des Schule & Wirtschaft-Wettbewerbes „Auf zur LEHRE – fertig – los!“ ausgezeichnet!

BAD SCHALLERBACH / ST. AGATHA | Im Frühjahr dieses Jahres lief an allen Neuen Mittelschulen und der Polytechnischenschule der beiden Bezirke Eferding und Grieskirchen der Wettbewerb

„Auf zur LEHRE – fertig – los!“ Als Sieger gingen die NMS Bad Schallerbach und die NMS St. Agatha hervor.

Den Direktoren und Projektverantwortlichen der beiden Sieger-

schulen des Wettbewerbes „Auf zur LEHRE - fertig - los!“, der NMS Bad Schallerbach und der NMS St. Agatha wurden von WKO-Leiter Hans Moser und PSI Doris Baumann noch vor den Ferien die Sieger-Schecks

übergeben. PSI Doris Baumann und WKO-Leiter Hans Moser waren begeistert von den hochkarätigen Einreichungen der beiden Schulen und dem Engagement der Schüler und Lehrkräfte.



Gemeinsame Freude bei der Übergabe der Sieger-Schecks an der NMS Bad Schallerbach bzw. NMS St. Agatha

Projekt der WKO Grieskirchen „Wir Unternehmen“ auch in Peuerbach SNMS Peuerbach findet Patenfirmen für die 1. Klassen



PEUERBACH | „Wir UNTERNEHMEN“ heißt das Projekt, das die SNMS Peuerbach im Juni dieses Jahres mit den regionalen Leitbetrieben Baumeister Humer und Guntamatic Heiztechnik, begleitet von der WKO Grieskirchen, für die 1. Klassen gestartet hat.

Heiztechnik übernehmen für die Dauer von 4 Jahren die Patenschaft für die 1a, bzw. für die 1s der SNMS Peuerbach. Dies wurde am 21. Juni in der Sportschwerpunktschule im Beisein von WKO-Bezirksstellenleiter Hans Moser feierlich mit Vertragsunterzeichnung vereinbart. Hans Moser ist von diesem Schule & Wirtschaft-

Projekt begeistert. Für ihn ist, gerade vor dem Hintergrund des immer akuter werdenden Lehrlings- und Fachkräftemangels, die Initiative der SNMS Peuerbach von unschätzbarem Wert. Die Schüler/innen können hier bereits sehr frühzeitig Berufserfahrungen sammeln, damit ist die Wahrscheinlichkeit, später den richtigen Beruf zu wählen, sehr groß. Im nächsten Jahr stehen die Betriebserkundungen am Programm. Die beiden Firmen werden den SchülerInnen ihre Firmengebäude und ihre Produkte zeigen. Vielfältige Ausbildungsmöglichkeiten können den Kindern geboten werden. In der 3. Klasse steht die Berufsorientierung als Schwerpunkt der Zusammenarbeit am Programm. Und in der 4. Klasse werden die SchülerInnen sehr wirklichkeitsnahe Bewerbungsmöglichkeiten bekommen. Abgerundet werden soll das Projekt durch die ein oder andere Freizeitunternehmung. Baumeister Martin Humer und Johann Mittlböck, der Lehrlingsausbilder der Firma Guntamatic, sind ebenso wie die LehrerInnen der SNMS Peuerbach von der Sinnhaftigkeit dieses Projektes überzeugt. Durch dieses Projekt soll wieder herausgestrichen werden, dass mit einer soliden Facharbeiterausbildung im Nahbereich des Wohnortes höchste Lebensqualität erreicht werden kann.

Regionale Entdeckungsreise: „Sei dabei“

WAIZENKIRCHEN | Eine Attraktion im 2-Jahre-Takt ist die inzwischen schon zur Tradition gewordene Gewerbeschau in Waizenkirchen. Heuer findet diese wieder von Freitag, 29. September bis Sonntag, 01. Oktober 2017 am Festgelände gegenüber dem Wasserschloss Weidenholz statt. Am Freitag, 29. September 2017 um 18 Uhr wird die Veranstaltung von WKÖ Präsidentin Mag. Doris Hummer eröffnet. Hierzu werden Gäste aus Wirtschaft und Politik



Kindermodenschau samstags ab 18 Uhr mit anschließender Trachtenmodenschau

empfangen. Anschließend dürfen sich die Besucher auf einen heiteren Kabarettabend der besonderen Art mit Wolf Gruber freuen. Start Kabarett: 19:00 Uhr. Eintritt frei! Musikalischer Ausklang.

Am Samstag, 30. September öffnet die Gewerbeschau bereits um 10 Uhr ihre Pforten. Von 10 bis 16 Uhr findet das Schaukochen statt, dazu natürlich professionelle Beratung für alles rund um die Küche. Der Kienzchor Waizenkirchen unter der Leitung von Mag. Richter Grimbeek sorgt nachmittags mit einem Gospel- und Soulkonzert für die Kleinen gibt es im Wasserschloss Weidenholz um 14:30 Uhr und 16:30 Uhr in Form eines Kasperltheaters. Dazwischen findet für alle Teilnehmer der Ferienaktion die Jobschnupperverlosung statt. Die Kindermodenschau

von Steffis Shop ab 18 Uhr mit anschließender Trachtenmodenschau von Humberger Moden mit Musik und Bühnenshow versprechen einen „Bunten Abend“. Gemütlicher Ausklang bei den Wirten.

Gestartet wird dann wieder am Sonntag, ab 9 Uhr mit einem Frühstück. Bierkistenklettern und eine Hüpfburg stehen ebenso am Programm, allerdings nur bei Schönwetter. Mit allerlei Schman-

kerln werden die Besucher von den Wirten verwöhnt. Nachmittags sorgt die Provinzcombo für Live-Musik. Es steht somit einem gemütlichen Familien-Sonntag nichts mehr im Wege. Durch die Vielfalt der ausstellenden Betriebe haben Sie drei Tage die Möglichkeit, quer durch die Produktpalette, Interessantes, Wissenswertes, Neues und vieles mehr zu entdecken. Ein Besuch der Waizenkirchner Gewerbeschau lohnt sich auf jeden Fall. Anzeige

WAIZENKIRCHNER GEWERBESCHAU

FR. 29. 9. – SO. 1. 10. 2017
gegenüber Wasserschloss Weidenholz

Eintritt frei!
 Fr. ab 15 Uhr
 Sa. ab 10 Uhr
 So. 9 – 17 Uhr

Mehr Sicherheit im Straßenverkehr:

Kampfansage an rücksichtslose Fahrzeuglenker

GRIESKRICHEN | Warum manche Fahrzeuglenker mit einem Höllentempo durch 30er-Zonen, Ortsgebiete oder durch andere geschwindigkeitsbeschränkte Straßenbereiche donnern, ist und bleibt ein Rätsel. Sie gehen nicht nur das Risiko hoher Geldstrafen oder einer Führerscheinsabnahme ein, sondern gefährden auch andere Verkehrsteilnehmer und sich selbst.

In letzter Zeit kommt noch ein weiteres „Phänomen“ hinzu. Immer häufiger wird beobachtet, dass Fahrzeuglenker in der Orange-Phase einer Ampel noch rasch beschleunigen und - nicht selten bereits bei Rot - in die Kreuzung einfahren. Dabei gilt Gelb (nicht blinkend) für sich der Kreuzung nähernde Fahrzeuge bereits als Zeichen für „Halt“. Nur jene Fahrzeuglenker, denen ein sicheres

Anhalten nicht mehr möglich ist, haben weiterzufahren.

Die Stadtgemeinde Grieskirchen will zusammen mit der Polizei ein Zeichen setzen und Schwerpunktkontrollen durchführen. „Gerade zu Schulbeginn ist es wichtig, ein verstärktes Augenmerk auf die Sicherheit im Straßenverkehr zu legen. Die Fahrzeuglenker müssen angehalten werden, sich an



die Verkehrsregeln zu halten und auf andere - vor allem auf die Jüngsten - Rücksicht zu nehmen. Raserei hat im Straßenverkehr nichts verloren“, so Bürgermeisterin Maria Pachner, die auf entsprechende Überwachungsmaßnahmen der Polizei setzt.

STEAKS

und saftiges fleisch

... den ganzen oktober !!!
jeweils freitag bis sonntag -
 freuen sie sich auf besondere spezialitäten und planen sie mit uns Ihre persönlichen feste ...
 tischreservierung erbeten unter 07735-6651

gasthof kaiserlehner / gröming 1 / 4674 altenhof am hausruck

METALL

RESCH DESIGN



Niro-Glas-Überdachung

- professionelle Planung
- hochwertige Fertigung
- kompetente Montage



Niro-Glas-Balkongeländer mit Spindeltreppe



Niro-Glas-Sommergarten mit Stiege



Stiegegeländer mit Zierstäben



Niro-Glas-Vordach



Carport

**RESCH METALL
DESIGN GmbH**
Hauserstraße 37
4723 Natternbach
Tel.: +43 7278 8247
www.reschmetall.at

Besuchen Sie
unseren neuen
Schauraum!
Wir bitten um
Anmeldung

Egal wo...

Wir machen mehr aus Metall!

Erfolgs-Projekt „Wirtschaft verstehen“ startet an der NMS Hofkirchen/Trattnach wieder voll durch

HOFKIRCHEN / Tr. | Auch im heurigen Schuljahr starten die beiden ersten Klassen wieder mit dem Wirtschaftsprojekt „Wirtschaft verstehen“ und es wird die seit 10 Jahren bestehende Kooperation mit Betrieben aus der Region weitergeführt. Der Nah & Frisch Markt Reichart und die Firma ETA Heizsysteme, beide in Hofkirchen, sind die neuen Patenfirmen. „Den Schülerinnen und Schülern sollen im Laufe des Projektes die komplexen wirtschaftlichen Zusammenhänge bewusst gemacht werden. Somit besteht die Möglichkeit von der 1. Klasse an, verschiedene Berufe in Betrieben hautnah kennen zu lernen und der so wichtige Berufsorientierungsprozess kann schon früh in Gang gesetzt werden“, skizziert WKO-Bezirksstellenleiter Hans Moser das innovative Schule & Wirtschaft-Projekt und bedankt sich bei den Projektpartnern für die gemeinsame Initiative. Ernestine Reichart (Nah & Frisch), Lehrlingsbeauftragter Michael Kaltenbrun-

nenhänge bewusst gemacht werden. Somit besteht die Möglichkeit von der 1. Klasse an, verschiedene Berufe in Betrieben hautnah kennen zu lernen und der so wichtige Berufsorientierungsprozess kann schon früh in Gang gesetzt werden“, skizziert WKO-Bezirksstellenleiter Hans Moser das innovative Schule & Wirtschaft-Projekt und bedankt sich bei den Projektpartnern für die gemeinsame Initiative. Ernestine Reichart (Nah & Frisch), Lehrlingsbeauftragter Michael Kaltenbrun-



Gemeinsame Freude der Projektpartner

ner (Firma ETA), Schülervertreter (Kerstin Eizinger, David Dirisamer, Severin Oberndorfer und Patrick Distlbacher), Elternvertreter (Reiter Andrea, Andrea

Flör und Martina Oberndorfer), Klassenvorstände (Michael Schmidbauer und Renate Huemer), Schulleiterin Silvia Pichler, WKO-Bezirksstellenleiter Hans Moser und Bürgermeister Alois Zauner trafen sich in der NMS Hofkirchen anlässlich des Projektbeginns zum gegenseitigen Kennenlernen, zur Unterzeichnung der Patenschaftsurkunden und der Sponsorverträge. Alle Beteiligten freuen sich auf eine erfolgreiche Zusammenarbeit und viele spannende Begegnungen.

Hans Traunwieser ist neuer Präsident des Lions Club Peuerbach

PEUERBACH | Wechsel an der Spitze: Raiffeisen-Geschäftsleiter Dir. Hans Traunwieser übernimmt das Amt des Präsidenten von Steuerberater Mag. Johannes Schloif.

Im Rahmen des Clubausfluges übergab der bisherige Präsident des Lionsclubs Peuerbach, Johannes Schloif sein Präsidentenamt an Hans Traunwieser. In seinen Abschiedsworten vor versammel-

ten Lions Freunden im Parkhotel in Pörtschach ließ der Pastpräsident nochmals die sehr erfolgreiche Amtsperiode 2016/2017 Revue passieren. Nach dem Dank an Vorstand und Mitglieder reichte Johannes Schloif die Abzeichen des Lions-Präsidenten an seinen Nachfolger Hans Traun-



Johannes Schloif (links) und sein Nachfolger Hans Traunwieser (rechts)

wieser weiter. Vorrangige Aufgabe des Lions Club Peuerbach ist, unschuldig in Not geratenen Personen in der Region schnell und unbürokratisch zu helfen. Hans Traunwieser plant die mittlerweile zur Tradition gewordenen Veranstaltungen wie die Martini-Matinee und die Weinbegegnung fortzuführen. Die Clubabende finden seit September jeweils am 1. und 3. Dienstag im Clubgasthaus Markus Schrank in Peuerbach statt.

Herbst-Vielfalt in einer Beyer-Küche Was die Ernte bringt, sorgt für Koch-Vergnügen



Peuerbach | 07276 / 2373 | www.beyer-tischlerei.at

Grieskirchner Ferienpass war wieder ein Sommer-Highlight!

GRIESKIRCHEN | Was macht den Sommer in Grieskirchen besonders schön? Richtig – der Grieskirchner Ferienpass mit seinem tollen und abwechslungsreichen Programmangebot.

27 verschiedene Einzelveranstaltungen, acht Kurse bzw. Camps und fünf Spezialangebote für die Kleinsten ließen keine Langeweile aufkommen. Jede Menge Spaß und Action war angesagt! 300 Kinder

aus Grieskirchen und Umgebung nahmen teil. Über die Hälfte der Veranstaltungen war ausgebucht, die restlichen sehr gut besucht.



Bürgermeisterin Maria Pachner möchte sich bei allen mitwirkenden Vereinen, Firmen und Institutionen für ihre Unterstützung bedanken.

Ein besonderer Dank gilt auch den Sponsoren, welche den Grieskirchner Ferienpass 2017 großzügig unterstützt haben.



Wanderweg „Sixtus“ wurde eröffnet

NEUKIRCHEN a. W. | Im Rahmen des zweiten Gemeindefestes Neukirchen am Walde und Eschenau im Hausruckkreis wurde der 14 km lange Wanderweg Sixtus vom Vorsitzenden der Donauregion Oberösterreich, Herrn Friedrich Bernhofer eröffnet.

Der Wanderweg bietet einen Anschluss auf die bestehenden Donauwege sowie schöne Aussichtsplätze und Einkehrmöglichkeiten bei den heimischen Wirten.



v. l. n. r.: Scheuringer Thomas, Kulturausschussobfrau Brandstätter Maria, Bgm Dr. Kurt Kaiserseder und Vorsitzender der Donauregion OÖ Friedrich Bernhofer

Tauben und Rabenvögel werden zum Problem

GRIESKIRCHEN | Tauben und Rabenvögel drängen sich leider immer mehr in unser Stadtbild. Auch in manchen Siedlungsbereichen sind sie verbreitet anzutreffen. Starke Verschmutzungen, Geruchsprobleme, Beschädigungen an Gebäudefassaden und Lärmbelästigungen stellen die Betroffenen auf die Probe.

„Wir wissen, viele Städte sind mit diesem Thema konfrontiert und suchen nach Lösungen. Die stän-

dig wachsende Population dieser Vögel stellt ein großes Problem dar und muss nachhaltig in den Griff bekommen werden. Deshalb sind wir aktuell mit der Bezirkshauptmannschaft Grieskirchen, mit der Jägerschaft und mit anderen Experten in Kontakt“, so Bürgermeisterin Maria Pachner. Ziel ist es, die Zahl der Tauben und Rabenvögel mittelfristig auf ein erträgliches Maß zu reduzieren.

IHR BARRIEREFREIES BAD in 3-5 Tagen

ALLES AUS EINER HAND – ZUM FIXPREIS

VORHER



NACHHER



Kundenzitat: „Bei VitaBad sind echte Profis am Werk“

VitaBad

DUSCH- & BADRENOVIERUNG

Hunderte Referenzschreiben von Kunden!

Fixieren Sie sich JETZT Ihren **KOSTENLOSEN BERATUNGSTERMIN** und den **VitaBad-HANDWERKERBONUS**

Bei Auftragserteilung bis 30.11. 2017 ziehen wir Ihnen den VitaBad-Handwerkerbonus ab. Pro Auftrag nur ein Bonus gültig. Keine Barablöse möglich. Zu dieser Aktion kein weiterer Gutschein gültig. Installationsarbeiten werden von befugten Partnerbetrieben für Sie erledigt.

HAUSMESSE & FLOHMARKT

TERMIN: Fr. 29. & Sa. 30. Sept. 2017
ÖFFNUNGSZEITEN: je 09-17 Uhr



VitaBad GmbH | GF Klaus Gföhler
Jägerweg 4, 4600 Thalheim bei Wels
Ausstellung: Mo - Fr 8-12 & 13-17 Uhr
☎ 0 72 42 | 20 63 10
mail: office@vitabad.at | www.vitabad.at

WIR FREUEN UNS AUF IHREN ANRUF!

Zusammen wollen sie mit Sebastian Kurz neue Wege gehen „Das Team Kurz im Bezirk Grieskirchen“

GRIESKIRCHEN | Im Wahlkreis Hausruckviertel stehen bei der Nationalratswahl am 15. Oktober vier Personen aus dem Bezirk Grieskirchen zur Wahl. In einer internen Vorausscheidung wurden zwei Frauen und zwei Männer von den ÖVP Funktionärinnen und Funktionären aus allen Gemeinden des Bezirks gewählt. Im nächsten Schritt hat der Landespartei Vorstand die fünf Bezirksergebnisse mit den anderen vier Bezirken (Eferding, Vöcklabruck, Wels Stadt und Wels Land) zusammengeführt und unter Berücksichtigung des neu eingeführten Reißverschlussprinzips die Regionalwahlkreisliste fixiert.

Das Team Kurz im Bezirk Grieskirchen

Die OÖVP setzt auf Persönlichkeiten, die als Kandidatinnen und Kandidaten ein breites Spektrum der Bevölkerung repräsentieren. Mit **KommR Laurenz Pöttinger**



vl.n.r.: Mag. Barbara Beham, Fabian Grüneis, ÖVP-Bezirksparteiobmann Bundesrat Bgm. Peter Oberlehner, Mag. Eva Kislinger, WKO-GR Obmann KommR Laurenz Pöttinger

(Unternehmer aus Grieskirchen) Platz 4 auf der Liste, **Mag. Barbara Beham** (Landesbedienstete aus Bad Schallerbach) Platz 7, **Mag.**

Eva Kislinger (Angestellte aus Pollham) Platz 11 und **Fabian Grüneis** (Angestellter aus Waizenkirchen) Platz 21 stellen sich vier engagier-

te und kompetente Personen der Wahl. „Wir haben ein tolles Team und unser Ziel ist es klare Nr. 1 im Bezirk und in Österreich zu werden. Es gilt den derzeitigen Schwung und die gute Stimmung in Richtung Wahl nicht nur mitzunehmen, sondern weiter auszubauen,“ hält BR Bgm. Peter Oberlehner fest.

Obwohl Laurenz Pöttinger von den vier Kandidaten die größten Chancen auf einen Einzug in den Nationalrat hat, hängt es natürlich vom Abschneiden der Liste Kurz bei der Nationalratswahl am 15. Oktober 2017 ab. Erstmals kommt auch von der ÖVP intern beschlossene neue Vorzugsstimmen-Modell zum Tragen. Es sind nunmehr nur mehr 7 % der Vorzugstimmen notwendig um automatisch vorgereicht zu werden. Generell sind alle vier Kandidaten sehr zuversichtlich und glauben an den „Reformer“ Sebastian Kurz, dessen Stärke Aufschwung gibt. Anzeig

Die neue Volkspartei

Zusammen.
Neue Wege gehen.

Fabian Grüneis.
Barbara Beham.
Eva Kislinger.
Laurenz Pöttinger.

Das Team Kurz.
Im Bezirk Grieskirchen.

Liste Sebastian Kurz
Die neue Volkspartei

Jausen-Stubn

ehem. Reiterstüberl
Achleithen 13 | 4722 Peuerbach
0664 / 36 95 241 - Brunmair Thomas
0664 / 48 73 807 - Birgit



jeden Mittwoch

Ripperl
ab ca. 16 Uhr
„All you can eat“
um € 8,90



AB OKTOBER

Bratl in der Rein
ab 8 Personen

€ 5,90 / Person

Wir sind für jede Art
von Festlichkeit
bis zu 150 Personen für Sie da -
fragen Sie einfach bei uns nach!

Öffnungszeiten

Di ab 16 Uhr (nur Mai-August)

Mi - Sa ab 16 Uhr || So + Feiertage ab 10 Uhr
und nach Vereinbarung!

f /JausenStubn

jeden Freitag & Samstag

Schnitzel
mit Pommes
um € 4,90



**jeden Sonn- und
Feiertag**

Kalbsbraten
+ 2 verschiedene
warme Speisen



Neues Kinderbuch von Roswitha Nickl

GALLSPACH | Auf ganz neue Pfade begab sich die Gallspacher Künstlerin Roswitha Nickl. Wohl auch, um die Zeit des Wartens auf ihr erstes Enkelkind mental zu verkürzen, malte sie nach Texten ihres Lebenspartners Hubert „hubsi“ Huemer ein Kinderbuch. „Wit-ta die Zauberkatze“ heißt das fertige Werk und ist, wie es „Die Oberösterreicherin“ in „Kinderbuch Tipps“ in der aktuellen Ausgabe beschreibt, „eine kindgerechte und lehrreiche Geschicht-rund um Katzen“.



Roswitha Nickl und Hubert „hubsi“ Huemer mit dem neuen Kinderbuch

Man kann Kindern daraus aber nicht nur vorlesen, die Kleinen können in

diesem Buch die „Katzenstars“ auf den letzten Seiten auch selbst ausmalen. Bestellen kann man „Wit-ta die Zauberkatze“ direkt bei Roswitha Nickl. Entweder mit Formular auf www.rnickl.at oder telefonisch unter 0664/1457157. Ach ja, der kleine Enkel Noah erblickte nur einen Tag nach Druckfertigstellung das Licht dieser Welt. Sohnemann Christian und Schwiegertochter Carina Guger verwahren jetzt natürlich Exemplar „Nummer 1“ für ihren kleinen Prinzen bis es ihm Oma, Opa, Mama oder

Papa vorlesen und zeigen können. Für die Künstlerin hat übrigens schon der arbeitsreiche Herbst begonnen. So stehen am 19.09., 10.10. und 24.10. sowie am 07.11. wieder die Dienstag – Malabende und von 10. bis 12.11. ein Wochenendmalkurs im Atelier in Gallspach am Programm. Dazu gibt es am 21.10. und 22.10. die Tage des offenen Ateliers und als Jahresschlusspunkt das obligate Punschfest am 02.12.. Externe Kurse und Workshops, sowie Details zu diesen gibt es unter www.rnickl.at

Antike Kostbarkeiten vor barocker Kulisse

SCHÄRDING | Der Schärddinger Veranstaltungsreigen geht auch im goldenen Herbst weiter. Am Barockstadtplatz werden am Sonntag,



den 15. Oktober (von 8 bis 16 Uhr) Antiquitäten, Krempel und Trödelwaren zum Kaufen und Verkaufen angeboten. Liebhaber von Trödel und Möbel werden begeistert sein.

Hüttenbrand neben Waldgebiet rasch gelöscht

ST. ROMAN | Direkt neben einem Waldgebiet brach ein Brand aus bislang ungeklärter Ursache in einer Holzhütte aus. Die Feuerwehren der Gemeinde St. Roman wurden alar-



miert und bekämpften den Brand. Zudem wurde ein Brandschutz zum Schutz des Waldes aufgebaut. Schon nach kurzer Zeit war dann der Brand in der Holzhütte gelöscht.

**DEM LEBEN
EINEN WÜRDIGEN
ABSCHIED GEBEN!!**

**BESTATTUNG
REISECKER**

24H TELEFON

0664/ 120 66 82
07276/29142
ODER 07762/3284

WWW.RIP.AT

GRABANLAGEN
in Granit,
Marmor, Sandstein
BAUARBEITEN
RESTAURIERUNGEN
SANDSTRAHLARBEITEN

A-4722 **Peuerbach**, Passauerstr. 16, Tel.: 07276 / 2324 Fax DW 4
A-4770 **Andorf**, Rathausstr. 15, Tel.: 07766 / 2278 Fax DW 4



BASCHINGER.AT
AUTOMOBILE

4084 St. Agatha, Tel. 07277/8700

GUT FÜR DIE UMWELT. UND IHR KONTO.

JETZT ALTES FAHRZEUG ABGEBEN UND BIS ZU
€ 8.000,- OPEL UMWELTPRÄMIE SICHERN!



Serienmäßig: Müdigkeitswarnung, Spurassistent, intelligentem Tempomat, Verkehrschilderkennung, Klima, Radio R 4.0 Bluetooth, USB...

Der NEUE OPEL CROSSLAND X

ab 15.890,-

Lagernd in St. Agatha



Der NEUE OPEL GRANDLAND X

ab 22.190,-
Einführungspreis

Serienmäßig: Spurassistent, Verkehrschilderkennung, Klima, Radio, R 4.0, Bluetooth, Tempomat mit intelligentem Geschwindigkeitsbegrenzer ect....

ab sofort bestellbar



Serienmäßig: „Keyless Start“ (Schlüsselloses Startsystem), Parkbremse elektrisch, Radio R 4.0 IntelliLink, Bluetooth, Frontkamera (Generation 3): Frontkollisionswarner mit Fußgängererkennung und autom. City-Gefahrenbremsung, Spur- und Spurhalte-Assistent, Abstandsanzeige...

Der NEUE INSIGNIA

ab 27.490,-

Lagernd in St. Agatha



6 Stück OPEL CROSSLAND X und INSIGNIA Neumodelle lagernd in St. Agatha



Esthofen - St. Agatha
23.-24. Sept. 2017
 Rennen: Sonntag 12.00 Uhr

Geyrhofer & Sohn
 GesmbH



www.bergrennen.at

Spektakuläre Zeitenjagd von Esthofen nach St. Agatha

Das Rennspektakel des Jahres für Racer und Rennsportbegeisterte

ST. AGATHA | „Gentlemen start your engines“ heißt es am 23. und 24. September 2017 wieder. Das inzwischen schon traditionelle Bergrennen Esthofen - St. Agatha wird in der diesjährigen Auflage wieder zahlreiche Besucher an die Strecke locken. Rennbegeisterte haben sich dieses Datum im Kalender sicherlich schon lange rot eingetragen. Die PS-Ritter und Benzinhelden treffen sich bei einer Streckenlänge von 3,2 km bei einer durchschnittlichen Steigung von 6,1 % zum Vergleich, um auf dieser interessanten Strecke von Esthofen hinauf nach St. Agatha tolle Leistungen zu bringen. An diesem Rennwochenende sind die Rennfahrerinnen und Rennfahrer aus dem In- und Ausland wahrlich im Adrenalinrausch.

Auf ihre Kosten werden die tausenden Motorsportfans sicher kommen, wenn sie sich entlang der Strecke tummeln wo die Racerinnen und Racer auf der 3,2 km langen

Strecke ihr Bestes geben.

Gibt es etwa heuer schon wieder einen neuen Streckenrekord?

Der Franzose Petit Sebastien konnte seinen Streckenrekord von 2015 ja nur ein Jahr halten. Im Vorjahr gelang es dem Italiener Christian Merli mit seinem Osello FA 30 Evo RPE für Furore zu sorgen, den Streckenrekord zu deklassieren und sich somit den Gesamtsieg zu holen. Die Rekordjagd wird sich bestimmt auch heuer fortsetzen. Allerdings steht über dem Bemühen nach Rekorden, die Sicherheit beim Veranstalter an erster Stelle. Ausreichend Schutz bieten hier die bewährten Sicherheitszonen. Dem motorsportbegeisterten Publikum ist aber trotzdem beste Sicht auf die Rennpiste garantiert. Man entgeht somit auch keinem spannenden Er-



eignis. Sollten jedoch Fans in den Sperrzonen gesichtet werden, kann eine Verzögerung des Rennens bzw. sofortiger Rennabbruch drohen.

Also liebe Besucher, befolgen Sie die Sicherheitsvorschriften, denn nur so kann ein reibungsloser Rennablauf garantiert werden.

Moderate Eintrittspreise für die ganze Familie

Schon am Samstag beim Training, gibt es günstige Eintrittspreise. Erwachsene zahlen nur € 10,- und Kinder € 5,-.

Am Sonntag (Renntag) ist die Eintrittskarte für Erwachsene um € 17,- und für Kinder um € 5,- erhältlich.

Der Regional-Magazin Insider Tipp:

Beim Kauf einer Zweitageseintrittskarte können Sie das Training am Samstag zum Nulltarif miterleben. Der Preis von € 17,- für Erwachsene ist ident mit der Tageskarte am Rennsonntag, somit lohnt sich ein Kauf dieser auf alle Fälle.

Die Fans sowie der Veranstalter freuen sich auf sportliche Höhepunkte und auf ein hoffentlich unfallfreies Rennwochenende.

Weitere Infos unter:
www.bergrennen.at



Das Regional-Magazin verlost 5x2 Freikarten für das Bergrennen Esthofen-St. Agatha. Schreiben Sie uns einfach eine E-Mail an gewinnspiel@regional-magazin.at und mit ein wenig Glück sind Sie einer der Gewinner!

MOTORSPORT

Auto Alteneder

Ständig 50 Autos ab € 2.000,-

**KFZ-Handel
 Reifen + Zubehör**

Josef Alteneder
 Jagern 36
 4761 Enzenkirchen

Tel.: 0 77 62 / 42 74 2
 Fax: 0 77 62 / 42 74 6
 Mobil: 0 664 / 33 68 499
www.alteneder.at

**ROBY'S
 ReifenBox**

0676 / 733 8 777
 4092 Esternberg - Kiesling 22
 Email: robys-reifenbox@gmx.at

Schwendinger Robert

• Reifen • Felgen • Service • Autohandel • Tuning

HANKOOK

Racing-Informationen für Fans Trainings- und Rennzeiten

Internationales Auto-Bergrennen von Esthofen nach St. Agatha:

- >> Int. FIA Hill Climb Cup 2017
- >> Österr. Automobil Berg-Staatsmeisterschaft 2017
- >> Österr. Berg-Staatsmeisterschaft für historische Automobile 2017
- >> FIA Central European Zone Meisterschaft 2017
- >> KW Guppe H Berg-Cup 2017

Renn- und Trainingstermine:

Training:

- 23. September 2017 von 12:30 - 17:00 Uhr
- 24. September 2017 von 9:00 - 11:00 Uhr

Rennen:

- 24. September 2017 ab 12:30 Uhr
- Alle Trainings- und Rennzeiten unter Vorbehalt!

Eintrittspreise:

- Samstag, 23. September: € 10,-
- Sonntag, 24. September: € 17,-
- Zweitageskarte: € 17,-
- Kind an allen zwei Tagen je € 5,-

Campingmöglichkeiten in Esthofen:

Wie schon die Jahre zuvor haben Sie auch die Möglichkeit beim Internationalen Autobergrennen mit Zelt, Wohnwagen oder -mobil anzureisen, um beim Renngeschehen hautnah dabei zu sein.

Nur etwa 300 Meter vom Start entfernt gibt es eine große Wiese, die zum Campen genutzt werden kann. Fragen Sie bei der Anreise einfach die Einweiser, sie sind jedem gerne behilflich.

Für Besucher welche sich in der Gegend bereits auskennen steht ein Platz zirka 100 Meter vor dem Start, links über die Bühne und nach 200 Meter wieder links zur Verfügung. Dieser ist markiert und wird ein paar Euro kosten, die sich für Sie aber bestimmt lohnen werden.

Im Sinne der eigenen Sicherheit werden die Besucher vom Veranstalter gebeten sich strikt an die Anweisungen der Ordner zu halten und die bewährten Zuschauerzonen nicht zu verlassen.

Drei Inviertler hoch motiviert Benzinbrüder geben wieder Vollgas



Dr. Markus Brandt aus Schärding legt wieder einmal für kurze Zeit seinen Dokortitel als Anwalt auf Eis. Anzug und Krawatte tauscht er gegen seine Renndress. Schnell noch den Helm auf und schon jagt er in seinem silbernen Ford Puma die Rennstrecke hoch. Als sensibler Kurvenspezialist wird ihm auch heuer wieder eine exzellente Vorstellung gelingen.



Robert „Roby“ Schwendinger als erfahrener Busfahrer und Reifen-

händler kennt sich der Esternberger in der Automobilbranche bestens aus. Sind es doch Pneus, die einen wesentlichen Teil zu einem erfolgreichen Rennen beitragen. Für Roby ist ja die Strecke nicht mehr neu und somit wird er auch diesmal wieder kräftig auf's Gas steigen um eine tolle Platzierung zu erreichen. Davon ist auch der Junior Lucas überzeugt und drückt seinem Papa die Daumen für einen erfolgreichen Rennwochenende.



Bei **Sepp „Alti“ Altenecker** ist die Farbe seines Helms ident mit der Haarfarbe, nämlich silbrig. Wenn der Autohändler aus Enzenkirchen bei seinem 16. Race in St. Agatha seinen weißen BMW die Rennstrecke hoch heizt, wird er dabei sicher nicht „alt(i)“ ausschauen. Anzeig

RASTHAUS STRITZING

4710 St. Georgen/Gr. Stritzing 8
Tel.: 07248 / 64325
www.stritzing.at
e-mail: rasthaus@stritzing.at
f: Rasthaus STRITZING



Gewissenhaft Zuverlässig Effektiv Fundiert

Rechtsanwaltskanzlei Dr. Brandt

A-4780 Schärding, Silberzeile 9
Tel.: 0 77 12/28 64, Fax: 0 77 12/28 64-10
E-Mail: office@brandt.at, www.brandt.at



Kabarett in Gallspach BLÖZINGER „bis morgen“



GALLSPACH | Am 26. Oktober 2017, 20 Uhr (Einlass: 19 Uhr) ist das **Kabarett BLÖZINGER „bis morgen“** im Kursaal Gallspach zu sehen.

Wer von uns hat noch nicht darüber nachgedacht, wie es wohl sein wird oder wie es sich anfühlt, wenn wir alt werden, welche Träume, Sehnsüchte, Ängste – aber auch Freuden – damit verbunden sind. In ihrem neuen Programm gehen Blözinger mit vertraut blitzschnellen, präzisen Rollenwechseln und aberwitzigen Wendungen genau diesen Fragen auf den Grund. Denn „etwas Wahnsinnigeres und Schrägeres – und zugleich die Fantasie Anregenderes – gibt es derzeit kaum im heimischen Kabarett-Genre.“ (Kurier)



Am 10. November, 20 Uhr, Kursaal Gallspach (Einlass 19.30 Uhr) ist das **Kabarett Leonhardsberger & Schmid mit „Da Billi Jean is ned mei Bua“** zu Gast.

Mal hochkomisch, mal nachdenklich, mal mitreißend wie ein Rockkonzert, lässt sich DA BILLI JEAN IS NED MEI BUA in keine bekannte Schublade stecken. Die Süddeutschen Zeitung schrieb zusammenfassend: „Am Ende mag sie keiner mehr gehen lassen.“

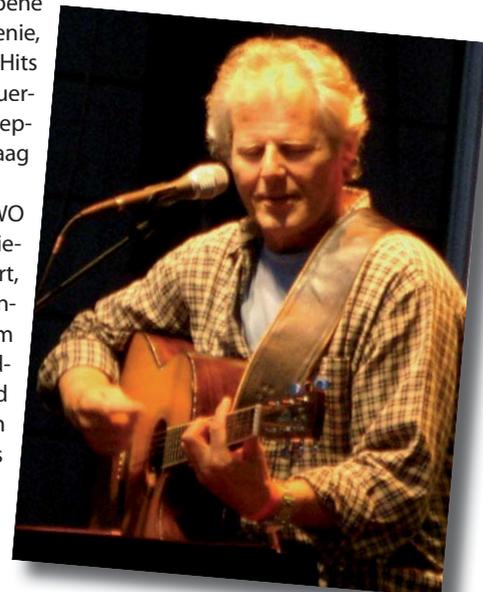
AK: € 22,-; Vorverkauf: € 20,-
Vorverkaufskarten erhältlich am Marktgemeindeamt Gallspach unter 07248/62355-28 oder per e-Mail: gemeinde@gallspach.at und bei allen Raiffeisenbanken in OÖ.

Alles Danzer in Haag/Hr.

HAAG a. H. | Seine Lieder gehen ins Ohr. „Hupf in Gatsch“, „Jöschau“, „Schau Schatzi“ oder „Ruaf mi ned au“ kennen junge, vor allen aber die ein bisschen in die Jahre gekommenen Musikfreunde. Georg Danzer, das vor 10 Jahren am 21. Juni 2007 verstorbene Österreichische Musikgenie, hat der Nachwelt viele Hits hinterlassen. Diese Dauerbrenner sind am 23. September im Pfarrheim Haag ab 20:00 Uhr zu hören.

Das Steyrer Duo THE TWO ist von den Songs des Liedermachers so begeistert, dass sie gleich ein ganzes Danzer Programm einstudiert haben. Andres Prehal und Manfred Pfandlbauer geben nicht nur die Superhits von „Schurli“ zum Besten, sie präsentieren auch Songs von ihm, die weniger bekannt sind. Weil es aber zu

dritt noch viel besser klingt, holen die zwei Steyrer den Gittaristen Christoph Lauth mit ins Boot, sprich auf die Bühne. Zu diesem Abend lädt das Katholische Bildungswerk der Vitalwelt Hausruck Gemeinde. Kartenbestellung unter 0680/2320596.



Kaufmannschaft Waizenkirchen lädt zum Vortrag mit Tarek Leitner

WAIZENKIRCHEN | Am Donnerstag, 19. Oktober 2017 lädt die Kaufmannschaft Waizenkirchen zum Vortrag des „ZIB-Moderators“ Tarek Leitner mit anschließender Podiumsdiskussion in den Pfarrsaal Waizenkirchen, bei freiem Eintritt. Einlass und Buffet ab 18:30 Uhr, Beginn 19:30 Uhr.

Tarek Leitner, Journalist und Fernsehmoderator (bekannt aus dem ORF und insbesondere der „ZIB“) hat unter dem Titel „Mut zur Schönheit – Eine Streitschrift zur Verschandlung Österreichs“ sein erstes Buch

veröffentlicht. Das kürzlich erschienene zweite Buch trägt den Titel „Wo leben wir denn? – Glückliche Orte und warum wir sie erschaffen sollten“.



Sauber, Blitz & Blank

Autoreinigung - Autopflege Christian Pühringer

Macht Autos innen und außen wie neu!

4722 Bruck-Waasen, Niederaching 3

(auf halbem Weg zwischen Peuerbach und Waizenkirchen)

Telefon 0664 45 508 73



DIE MAGIE DER DINOSAURIER



Erstmals outdoor
in Österreich:
"Dinos in Bewegung"

www.dinoworld.at

Eine der spektakulärsten Dinosaurier-Welten der Gegenwart!

24. Juni bis 31. Okt. ¹⁷

täglich von
9.30 bis 19.00 Uhr

„Dinoland“ am
PÖSTLINGBERG LINZ

Österreichisches Rotes Kreuz Sommerakademie abgeschlossen 24 neue systemtragende freiwillige SanitäterInnen

EFERDING / HARTKIRCHEN / WILHERING / WELS | 24 neue Freiwillige stehen als tragende Säulen des Rettungsdienstes in Kürze zur Verfügung. Seit kurzem dürfen 24 angehende RettungssanitäterInnen in den Rettungswagen des Roten Kreuzes in Hartkirchen, Eferding, Wilhering und Wels mitfahren, um ihr Praktikum zu absolvieren.

Die tragenden Säulen des Rettungsdienstes in OÖ sind die freiwilligen MitarbeiterInnen. Im qualifizierten Sanitätsdienst (Krankentransport), im Rettungsdienst, aber auch als NotfallsanitäterInnen im Notarztdienst. Berufliche, Zivildienstler und NotärztInnen runden das Team ab.

Frauen und Männer im Alter von 17-65 können sich als Freiwillige im Rettungsdienst engagieren und mithelfen, damit eine qualitative Versorgung erhalten bleibt.



(Foto: ÖRK Eferding) 24 angehende freiwillige SanitäterInnen, neu tragenden Säulen unseres Rettungsdienstes!

Im Juli haben wiederum 24 engagierte Menschen den Sommersanitäterlehrgang in Eferding absolviert und leisten gerade das Praktikum ab. Die Ersten werden schon im Oktober die Prüfung absolvieren und das Rettungssys-

tem im Bezirk Eferding als tragende Säulen stützen. Nicht nur als RettungssanitäterIn, sondern im Besuchsdienst, im Generationen-Cafe (besonders Jugendliche ab 15 Jahren), im Sozialmarkt oder als FahrerIn für den Sozialmarkt

und andere Dienstfahrten, in der Hospizbegleitung bis zur Jugendarbeit, um nur einige Tätigkeitsfelder zu nennen, kann man mitarbeiten. Für fast jeden findet sich eine für sie oder ihn passende Tätigkeit. Werden Sie ein Teil der Rot-Kreuz-Familie im Rot-Kreuz-Bezirk Eferding mit den Standorten in Eferding, Hartkirchen und Wilhering. Nähere Informationen unter www.rotekreuz.at/eferding oder telefonisch bei Birgit Gitterle unter 07272/2400-22 Auskunft.

Das 121 Kurse und Seminare umfassende Bildungsprogramm steht den Freiwilligen kostenlos zur Verfügung. Werden Sie Teil einer Gemeinschaft, die weltumspannend sich dem Helfen und der Menschlichkeit verpflichtet und nutzen Sie dafür die hochwertige kostenlose Chance sich weiterzubilden und weiterzuentwickeln.

Produktion: 4722 Peuerbach, Passauerstraße 29

METALL LEBT

metallwerkstatt gaderbauer

wilhelm gaderbauer

mobil: +43(0) 660 4999 594
+43(0) 664 88 26 73 51

A-4722 peuerbach | steindlbachweg 16
office@metallwerkstatt-gaderbauer.at | www.metallwerkstatt-gaderbauer.at

Ein Meilenstein sozialer Gerechtigkeit Pflegerregress endlich abgeschafft



v.l.n.r.: AK-Rat Klaus Schatzl (Bezirk Grieskirchen), AK-Vizepräsident Helmut Feilmair, und ÖAAB-Bezirksobmann AK-Rat Mario Hermüller (Bezirk Eferding).

EFERING / GRIESKIRCHEN | „Für die betroffenen Menschen freuen wir uns sehr, dass der Pflegerregress nun endlich abgeschafft wird“, sagen ÖAAB-Bezirksobmann AK-Rat Mario Hermüller (Bez. Eferding), AK-Rat Klaus Schatzl (Bez. Grieskirchen) und AK-Vizepräsident Helmut Feilmair (ÖAAB). Mit dem Eingang in die Sozial-Geschichtsbücher hat der Pflegerregress nun endlich seinen richtigen Aufenthaltsort gefunden, weil er jedes nachhaltige Denken und Handeln mit

einem Federstrich zerstörte. Nachhaltig Denken und Handeln bedeutet, die Zukunft vorausschauend zu gestalten. Es ist eine völlig freie Entscheidung eines jeden Menschen, ob und wieviel Eigentum er schafft, und wieviel er aufs Sparbuch legt. Aber das ausge-rechnet nachhaltig handelnde Menschen mit Eigentum oder Ersparnissen zu Eigenbeiträgen für ihren Heimplatz herangezogen wurden, war im Zusammenhang mit dem Pflegerregress ein Akt der Ungerechtigkeit.



regionale
Entdeckungs-
reise

Sei dabei!

Waizenkirchner Gewerbeschau

Fr. 29. 9. – So. 1. 10. 2017

Fr. ab 15 Uhr, Sa. ab 10 Uhr, So. 9 – 17 Uhr
gegenüber Wasserschloss Weidenholz **Eintritt frei!**

Freitag, 29. 9. 2017

15.00 Uhr: Beginn

18.00 Uhr: Feierliche Eröffnung

mit WKO OÖ Präsidentin 
Mag.^a Doris Hummer
und dem Musikverein Waizenkirchen

19.00 Uhr: heiterer KABARETTABEND für alle! mit Wolf Gruber

Lassen wir uns überraschen, was der Herr Kabarettist zur allgemeinen Lage zu sagen hat!

Musikalischer Ausklang



Samstag, 30. 9. 2017

10.00 Uhr: Beginn

10 bis 16 Uhr: GANZTÄGIGES SCHAUKOCHEN bei Expert Petric

14:30 Uhr: **KASPERLTHEATER**
(ca. 45 min.) (Schloss Weidenholz, Saal)

15.45 Uhr: Verlosung der
Kinder-Ferienaktion
„Jobschnuppern“
(unter den anwesenden Kindern)



16:30: **KASPERLTHEATER**
(ca. 45 min.) (Schloss Weidenholz, Saal)

ab 17 Uhr: Gospel- und Soulkonzert
des Kienzlchores Waizenkirchen unter
der Leitung von Mag. Richter Grimbeek

ab 18.00 Uhr Bühnenschow: Kindermodenschau von Steffis Shop anschl. Trachten-Modeschau von Humberger Moden und den Heiligenberger Schuhplattlern

Sonntag, 1. 10. 2017

9.00 Uhr: Beginn

vormittags Frühschoppen

nachmittags Livemusik
von der Provinzcombo

10 bis 17 Uhr: am Freigelände (bei Schönwetter):
Bierkistenklettern vom Alpenverein Waizenkirchen

10 bis 17 Uhr am Freigelände:
Raiffeisen-Sumsi-Hüpfburg

ab 16.00 Uhr: Verlosung der Tombola:
“Einkaufen ohne Geldbörse”:
Es warten Waizenkirchner
Einkaufsgutscheine um 1.000,- €
und noch viele weitere schöne Preise!

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

*Geringfügige Änderungen bei Terminen und
Vorführungen sind aus organisatorischen und
witterungsbedingten Gründen vorbehalten.*

Info- und Genusswochenende der regionalen Wirtschaft Landmaschinen, Gartengeräte, Autos, Haushalts- und Elektrogeräte, handwerkliche Dienstleister, Wein, Kulinarik, Kaffeesomelier, Lehrlingsinfos, u.v.m. Von den Ortsbäuerinnen über die landwirtschaftliche Fachschule Waizenkirchen, Infos über Lehrstellen und Jobangebote, Kachelöfen, Haustechnik bis zu Werkzeugen ... bunte Vielfalt!

Bezirkswirtesprecherin Paula Langmayr erhält Wirtschaftsmedaille der WKOÖ



v.l.n.r.: Stefan Praher, Gerold Royda, Paula Langmayr, Michael Pecherstorfer, Hans Moser (Foto: Andreas Maringer)

EFERDING | Auf gemeinsamen Antrag der WKO Eferding und der Sparte Tourismus und Freizeitwirtschaft der WKOÖ wurde Frau Paula Langmayr mit der Wirtschaftsmedaille und Ehrenkunde ausgezeichnet. Paula Langmayr ist seit 27.9.1990 Bezirkswirtesprecherin und seit 7.11.1990 auch aktives Mitglied im Bezirksstellen-Ausschuss der WKO Eferding. Sie ist sehr bemüht, das Image der Gastronomie und Hotellerie hochzuhalten und ist Triebfeder der gemeinsamen regionalen Wirteaktivitäten. Der Landgasthof Dieplinger ist einer der ältesten Tradi-

tionsbetriebe in OÖ bei dem die Lehrlings- und Fachkräfteausbildung seit Jahrzehnten große Bedeutung hat. Bekannt und beliebt ist Paula Langmayr auch für ihren Humor und ihren Optimismus. „Erfreulich können wir auf unsere Familienbetriebe blicken, diese stehen für Regionalität, Qualität und Innovation. Sie tragen mit sehr viel Herz dazu bei, dass das Image der Unternehmen wieder steigt“, sind sich der WKO Eferding Obmann Michael Pecherstorfer und WKO-Leiter Hans Moser über die Bedeutung der Familienbetriebe bewusst.

Kabarett von und mit Pepi Hopf „Der Seelentröster“

EFERDING | Der KulturBahnhof Eferding (KuBa) startet heuer in den abwechslungsreichen Kulturherbst 2017 mit dem überaus sympathischen Kabarettisten Pepi Hopf und seinem neuem Programm „Der Seelentröster“.

Warum kann man sich gegen ein Unglück versichern, aber nicht gegen das Unglücklichsein? Wem nützen die modernsten Alarmanlagen, wenn uns hauptsächlich Zeit gestohlen wird? Stimmt es wirklich, dass es nur ein Tier gibt, das der Löwe fürchten muss, nämlich die Löwin? Wieso hat man mit zunehmendem Alter größere Angst vor der Zukunft, obwohl diese mit jedem Jahr weniger wird? Wieso hat der Tormann noch immer Angst vor dem Elfmeter? Ist es doch der Ball, der getreten wird, und nicht er?

Die Angstneurosen stehen in voller Blüte, doch Pepi Hopf, Ritter ohne Furcht und Adel, schwingt sich wieder auf seinen Barhocker, um Trost und Unrat zu spenden. FÜRCHTET



EUCH NICHT! Denn wie sagte der einst Großmutter Hopf zum kleinen Pepi: „Alles wird gut, und wenn net geht das auch vorbei! Zu Tode gefurchten is a gestorben.“

Samstag 16. 09. 2017
Einlass ab 19 Uhr, Beginn 20 Uhr
Eintritt Abendkasse: € 12,-
VVK „Eine Weltladen Eferding“ € 10,-
Infos: www.kuba-eferding.at



An diesem wichtigsten Tag in Ihrem Leben darf es Ihnen ruhig den Atem verschlagen. Auch kulinarisch.

Wir zelebrieren Ihr Hochzeitsmahl – egal ob Agape, Stehcocktail oder 5-Gänge-Menü. Essen und Trinken als ideale Begleitung für ein außergewöhnliches Fest. Wir zeigen Ihnen und Ihren Gästen, dass Essen ein Ensemble aus Genuss und Erlebnis sein kann.

Wir machen aus Ihrem Fest ein unvergessliches Erlebnis.

Pollhamerhof
 4710 Pollham 9 . Inh. Lars Boje

Lars Boje
 4710 Grieskirchen | Pollham 9
 Tel. +43 650 / 44 63 882
 office@catering-lars.at
 www.catering-lars.at

Genuss *Lars* Catering
 by Lars Boje

FIS Sommer Grand Prix Tour 2017

Die weltbesten Skispringer fliegen in Hinzenbach auf Gras

HINZENBACH | Der nächste Winter kommt bestimmt. Für alle, die es trotzdem nicht mehr erwarten können, bietet sich in der Zwischenzeit aber immerhin ein hochkarätiger Skisprung-Event an - auf Rasen! Der FIS Sommer Grand Prix der Herren in Hinzenbach.

Die Sommer Grand Prix Tour umfasst insgesamt zwölf Einzelwettkämpfe sowie ein Teamspringen. Acht Bewerbe finden in Europa und sechs in Asien statt. Der Einzelbewerb auf der HS 94 mitten in Oberösterreich ist bei Skisprungfreunden bereits zu einem sportlichen und gesellschaftlichen Fixpunkt im Terminkalender avanciert. Die weltbesten Skispringer und ein faires Sportpublikum sorgen gemeinsam für eine „lässige Stimmung“ in der Energie AG Arena. Seien Sie also mit von der Partie, wenn es am 30. Sept. und 01. Okt.



2017 für die „Herren der Lüfte“ heißt: „Schanze frei – Springer kommt“. Spannung pur ist bei diesem Wettbewerb auch dieses Jahr garantiert. Neben den österreichischen Erfolgsgaranten werden viele internationale Skisprungkapazitäten beim einzigen österreichischen Sommerbewerb erwartet. Erleben Sie die weltbesten Skispringer in familiärer und

einzigartiger Liveatmosphäre.

VIP-Karten:

Können für beide Tage (Training/Qualifikation und Wettkampf) ausschließlich über die Homepage des veranstaltenden Vereins UVB Hinzenbach in limitierter Auflage (je nach Kategorie ab € 88,-) bestellt werden: www.schiclub.at

Öffnungszeiten VIP-Bereich:
Sa., 30.09.2017, 15 bis 20 Uhr
So., 01.10.2017, 11 bis 17 Uhr

Inkl. Leistungen im VIP-Bereich:
Eintritt VIP-Zelt, Sektempfang, reichhaltiges Buffet und Getränke, VIP-Terrasse Auslaufbereich / VIP-Plattform Anlaufsturm, Schanzenführung (nach Anmeldung vor Ort), VIP-Parkplatz.

Der Veranstalter weist darauf hin, dass aus Sicherheitsgründen die Mitnahme von Tieren im gesamten Wettkampf- und Zuschauerareal an beiden Tagen strengstens untersagt ist!

Anzeige

 **Das Regional-Magazin verlost 5 x 2 Eintrittskarten. Klicken Sie einfach auf www.regional-magazin.at den Gewinnbutton und die Teilnahmefelder ausfüllen. Wir wünschen Ihnen viel Glück!**

FIS Skisprung Grand Prix



HIN 17 ZEN BACH

www.schiclub.at



Sonntag
1.10. / 13:00

Training & Qualifikation
30.9.; 17:00
SAMSTAG EINTRITT FREI!

GRAND PRIX PARTY
SA ab 19:00

TICKETS €15,-
VVK: €11,- bei
www.skiaustriaticket.com
Kinder unter 16Jhr. frei!
















WKO Eferding unterwegs in Sachen Wirtschaft bei Firma Doplbauer in Eferding Familienbetriebe stärken die Wirtschaft in der Region

EFERDING | WKO Eferding Obmann Michael Pecherstorfer und WKO-Leiter Hans Moser besuchten die Firma Doplbauer, Tapezierer, Bettwarenerzeuger und Handelsunternehmen in der Stadt Eferding, um zu erfahren wie das aktuelle wirtschaftliche Befinden ist und auch um die wichtige Sensorfunktion, die die Bezirksstellen innehaben, auszuüben.

Mit der wirtschaftlichen Situation zeigt sich Julia Doplbauer, Juniorchefin des Familienbetriebes, aktuell sehr zufrieden. Seit Jahren setzt das Unternehmen stark auf Objekt- und Privatkunden in der Region und



v.l.n.r.: Michael Pecherstorfer, Julia Doplbauer, Hans Moser
(Foto: Andreas Maringer)

beschäftigt aktuell 20 Mitarbeiter, wobei erfreulicherweise auch drei

davon Lehrlinge sind. Auch die Beteiligung an der „Guute Card Bezirk Eferding“ hat sich sehr positiv auf die Geschäftsentwicklung ausgewirkt.

Lehrlinge und Fachkräfte für den eigenen Betrieb zu gewinnen und zu halten, die weitere Absicherung der Nahversorgung in den Stadtzentren und das Thema „Entkriminalisierung der Unternehmer, deren Führungskräfte und Mitarbeiter, waren für GF Wolfgang und Tochter Julia Doplbauer wichtige Themen dieses Besuches, welche ausgiebig diskutiert wurden.

„Unsere Unternehmen wünschen sich Offensiven für Wachstum und Beschäftigung statt einer ständig steigenden Regulierungsflut“, bringt es Obmann Michael Pecherstorfer auf den Punkt. Als regionale Wirtschaftsvertretung sind wir stolz auf unsere Unternehmer, denn sie haben ihr Herz in der Region und sind ein wesentlicher Bestandteil für den wirtschaftlichen Aufschwung und die tollen Arbeitsmarktdaten unseres Bezirkes“, sind sich Michael Pecherstorfer und Hans Moser über die Bedeutung der Familienbetriebe einig.

WKO Eferding unterwegs in Sachen Wirtschaft bei Sparmarkt Aigner in Alkoven „Spezialist für Nahversorgung & Individualitäten“

ALKOVEN | Karin Aigner führt seit nunmehr 20 Jahren in der 6. Generation den Traditions- und Familienbetrieb in Straßham, Gemeinde Alkoven.

WKO Eferding Obmann Michael Pecherstorfer und WKO-Leiter Hans Moser gratulierten Karin Aigner zu der vor einigen Jahren durchgeführten Geschäftserweiterung und zu ihrem sehr familiär geführten Sparmarkt, den sie als „Spezialist für Nahversorgung & Individualitäten“ bezeichnet. Weitere Standbeine hat sich Karin Aigner innerhalb des Sparmarktes

aufgebaut: als Postpartner, mit Hauszustellungen, mit Geschenkkörben, einem Partyservice, als Tabaktrafik, als Lotto & Toto Annahmestelle, als Kleiderreinigung und auch als Kartenbüro steht sie ihren zahlreichen Kunden aus nah und fern sehr gerne zur Verfügung. Auch die Beteiligung an der „Guute Card Bezirk Eferding“ hat sich positiv auf die Geschäftsentwicklung ausgewirkt, denn Regionalität wird in diesem Betrieb groß geschrieben. Lehrlinge und Fachkräfte für den eigenen Betrieb zu gewinnen und zu halten,



v.l.n.r.: Michael Pecherstorfer, Karin Aigner, Hans Moser (Foto: Andreas Maringer)

die Absicherung der Nahversorgung in den Ortszentren und der

weitere Ausbau der „Guute Card Bezirk Eferding“ waren wichtige Themen dieses Besuches und man kam zu dem Ergebnis, dass die Attraktivität des regionalen Wirtschaftsstandortes weiter hochgehalten werden muss.

„WKO Eferding Obmann Michael Pecherstorfer und WKO-Leiter Hans Moser sind stolz auf die zahlreichen familiengeführten Unternehmen, die durch ihr Engagement mit Herz und Innovationskraft wesentlich zur starken wirtschaftlichen Entwicklung des Bezirkes beitragen.“

WKO Eferding unterwegs in Sachen Wirtschaft beim Dorfwirt, Familie Willnauer, in Breitenaiach Genuss-Wirtshaus mit innovativen Speiseideen

BREITENAIACH | WKO-Leiter Hans Moser besuchte den seit vielen Jahren von Sabine und Hans Willnauer sehr erfolgreich geführten Gastronomiebetrieb in Breitenaiach.

„Das Unternehmen beschäftigt annähernd 10 Mitarbeiter und wird in Form eines Genuss-Wirtshauses mit sehr innovativen Speiseideen als Familienbetrieb betrieben. „Wir sind stets auf der Suche nach jungen Menschen, die bei uns eine Lehre machen oder sich als Fachkraft weiterbilden wollen. Diese Suche gestaltet sich jedoch seit Jahren äußerst schwierig. Motivierte Mitarbei-



v.l.n.r.: Hans, Peter (Sohn) und Sabine Willnauer, Hans Moser
(Foto: Andreas Maringer)

ter und der Zusammenhalt in der Familie sind Grundsteine für unseren

wirtschaftlichen Erfolg“, sind sich Sabine und Hans Willnauer einig. „Ganz stark setzen wir bei unseren Speisen und Getränken auf Frische, Regionalität und höchste Qualität. Auch ein Großteil unserer Lieferanten kommt aus der Region, worauf wir sehr stolz sind“, ergänzen die Beiden. Das vielschichtige Engagement als Pächter im Veranstaltungszentrum St. Marienkirchen/P., viele Caterings und das klassische Wirtsgeschäft mit vielen privaten Feierlichkeiten von Familien und Vereinen, sowie einige Spezialitätenwochen sind nur umsetzbar mit der tollen Unterstützung

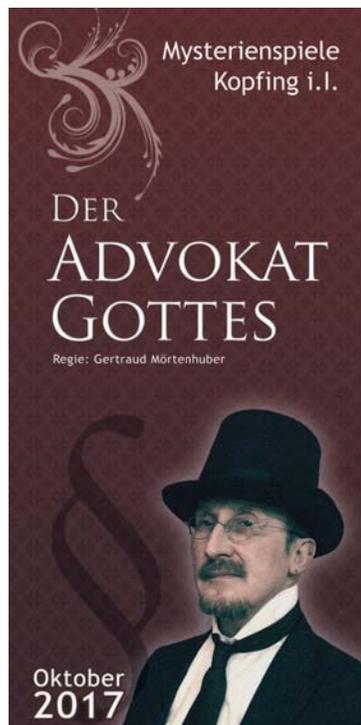
der Familie. „Auf die persönliche Note legen wir alle in unserem traditionellen Wirtshaus größten Wert, daher haben wir auch viele Stammkunden aus nah und fern, die unser gastronomisches Angebot immer sehr gerne annehmen“, ergänzt Michael Brummeier sichtlich stolz.

„Wir sind als regionale Wirtschaftsvertretung sehr glücklich über unsere Gastronomen, speziell wenn diese mithelfen die Nahversorgung im kulinarischen Bereich zu sichern“, unterstreicht WKO-Leiter Hans Moser die Bedeutung dieser Familienbetriebe.

Neues Leben auf der Kopfinger Bühne „Der Advokat Gottes“ – Bartolo Longo

KOPFING | Nach 30 Jahren Pause wird die Kopfinger Bühne wieder lebendig. Mit dem Stück „Der Advokat Gottes“ wird das Wirken Bartolo Longos aufgeführt, der zwischen 1841 und 1926 lebte und den Grundstein legte für die moderne Stadt bzw. den Wallfahrtsort Pompeji in Südtalien.

35 Laienschauspieler geben unter der Leitung von Gertraud Mörtenhuber im Oktober ihr Bestes, um das Leben des Gottesmannes Bartolo Longos in die Herzen der Zuschauer zu spielen. „Es ist eine Freude zu sehen, wie die Darsteller in ihren Rollen mit besonderen Kos-



tümen auf der neu renovierten Bühne spielen“, stellt die Spielleiterin Gertraud Mörtenhuber begeistert fest.

Wie glühende Lava aus dem Vesuv ausbricht, so impulsiv purzeln auch die Worte aus Bartolo Longo, dem leidenschaftlichen Advokaten. Inmitten von Räubern, Mördern und gottlosen Menschen schafft der Rechtsanwalt im verlassenen Tal vom Pompeji neue weltliche und kirchliche Strukturen. Die Not der Kinder und Jugendlichen geht ihm zu Herzen und er wird zu ihrem Anwalt und Vater. Pompeji wird die Stadt seiner Liebe und seine Berufung, nachdem er sich selbst dem Okkultismus entsagt hatte.

„Die Schauspielkinder sind unkompliziert und authentisch und beleben das Stück ganz besonders. Ein Musikensemble wird das südländische Flair Italiens mit bekannten Melodien begleiten. In dieser Verbindung bringen wir die Zeitgeschichte mit der Glaubensgeschichte des Stückes emotional harmonisch über die Bühne. Wir freuen uns auf viele Besucher, die sich diesen Augen- und Ohrenschmaus zu Herzen nehmen“, sagt Gertraud Mörtenhuber.

Weitere Infos unter: www.mysterienspiele-kopfing.at
Aufführungsort: Pfarrsaal Kopfing Pfarrer-Hufnagl-Str. 1 4794 Kopfing i.l.

Karten: Erhältlich bei allen Raiffeisenbanken, oeticket Vorverkaufsstellen und auf www.oeticket.com
Vorverkauf 11 Euro
Abendkassa 13 Euro
Kinder (7-15) 7 Euro
Termine:
Sa., 07. Oktober 2017, 20 Uhr
So., 15. Oktober 2017, 14 Uhr
So., 22. Oktober 2017, 14 Uhr
Sa., 28. Oktober 2017, 20 Uhr

 **Das Regional-Magazin verlost 3 x 2 Eintrittskarten. Klicken Sie einfach auf www.regional-magazin.at den Gewinnbutton und die Teilnahmefelder ausfüllen. Wir wünschen Ihnen viel Glück!**

Anzeige

Auto Holzapfel

Bimmersdorf 4
4761 Enzenkirchen
www.auto-holzapfel.at
Handy: +43 (0)650 6777516

Chip u. Softwaretuning
Neuwagen Gebrauchtwagen Service
Abschleppdienst Reparaturen



KFZ-HANDEL ALTENERER

Autohaus Altenerer • Tel. 0664 | 33 68 499
A-4761 Enzenkirchen • Jagern 36

Jetzt schon an den Reifenwechsel denken!
Winterreifen zu BESTPREISEN!

Ihr Partner für Gebrauchtwagen www.altenerer.at




Jubiläumsparty am Stadtplatz

Mit einer großen Jubiläumsparty feiert das Café Monroe in der Silberzeile am Samstag, dem 16. September, ab 18 Uhr seinen 5. Geburtstag. Gastgartenbetrieb, Bierinsel, Bar- und Essenstände locken. Das Akustik-Trio „Dreist“ umrahmt das Geburtstagsfest musikalisch und bringt den Schäringer Stadtplatz zum Beben. Wer bis 2 Uhr noch nicht genug gefeiert hat, kann bei der Aftershowparty im Shameless mit DJ noch abtanzen bis zum



Schluss. Bei Schlechtwetter findet die Veranstaltung im Innenbereich des Café Monroe und Shameless statt. Der Eintritt ist frei.

Wirtschaftsbund Wertschätzungskampagne

SCHÄRDING | Erfolg gelingt nur im Miteinander von UnternehmerInnen und ihren Teams. Die MitarbeiterInnen der Unternehmen leisten gemeinsam mit ihren Chefs tagtäglich einen wertvollen Beitrag zum Erfolg und zur Lebensqualität. Um hier ein Bewusstsein für diese Leistungen zu schaffen, besucht der WB ausgewählte Betriebe im Bezirk Schärding. „Bei uns im Bezirk wird echte Zusammenarbeit gelebt, das bekommen wir täglich mit, wenn wir in den Unternehmen unterwegs



sind. Mit unserer Eisaktion wollen wir uns für das Miteinander bedanken“, so WB-Obmann KR Johann Froschauer und WB-Vorstandsmitglied Mag. Agnes Reiter.

Ausstellungstipp



SCHÄRDING | Eine Verkaufsausstellung mit Aquarellen und Bildern von dem über die Grenzen hinweg bekannten deutschen Maler Jean Paul Mohr ist ab sofort beim Schäringer Antiquitäten- und Kunsthändler Ing. Richard Armstark in dessen Galerie am Unteren Stadtplatz zu sehen. J.P. Mohr, geboren 1915 in Breslau, fand ab den 70er Jahren des 20.

Jahrhundert seine zweite Heimat in Bad Füssing. Hier entstand ein großer Teil seiner Werke. Viele verschiedene Motive aus dem Leben sowie Stadtansichten auch aus Oberösterreich und Niederbayern geben Zeugnis. Die Ausstellung ist bis 31.10.2017 geöffnet. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr und 13 bis 18 Uhr, Samstag von 10 bis 12.30 Uhr.

Innviertler Biervielfalt am Brauereischiff von Kapitän Schaurecker Zu Michaeli gehen Biertrinker aufs Wasser

SCHÄRDING | Noch heute beginnt für viele Brauereien das Geschäftsjahr bereits zu „Michaeli“ am 29. September. Denn am Michaelitag ging früher die durch hohe Temperaturen und durch die Obrigkeit verordnete Zwangspause beim Bierbrauen zu Ende. Hopfen und Malz wurden eingelagert und der erste neue Sud angesetzt, man zog Bilanz und feierte. Die Bierregion Innviertel führt die Tradition

fort und lädt am Freitag, 29. September, auf das Brauschiff von Kapitän Manfred Schaurecker in Schärding.

Unter dem Motto „Michaeli – dem Bier ein Fest“ zeigen die neun Privatbrauereien der „Bierregion Innviertel“ dort die ganze Bandbreite Innviertler Braukunst. Mit von der Partie sind die Trappistenbierbrauerei Stift Engelszell (Engelhartzell), Privatbrauerei Wurmhöringer (Altheim), Hausbrauerei Bogner



(Braunau), Privatbrauerei Vitzthum (Uttendorf), Brauerei Ried (Ried im Innkreis), Privatbrauerei Schnaitl (Gundertshausen), Wenzl Privatbräu (Wernstein), Kanonenbräu (Schärding) und Brauerei Pfsch (Treibach).

Anders als im Vorjahr, als jede Brauerei für sich ihre Tore öffnete, lädt man diesmal gemeinsam an einen besonderen Brauert: Das „Kanonenbräu“ von Kapitän Schaurecker ankert in Schärding, ist die erste schwimmende Brauerei Europas

und das einzige Fahrgastschiff, auf dem während der Fahrt Bier gebraut wird.

Am Michaelitag kann dort von 16 bis 20 Uhr verkostet werden, auch für die dafür nötige „feste“ Unterlage ist gesorgt. Dazu gibt es musikalische Schmankerl und für alle Michaels und Michaelas ein spezielles Geschenk: Sie dürfen sich ein „Aper“ mit nach Hause nehmen. Das Aper ist ein Gemeinschaftsbräu von allen neun Bierregionsbrauereien.

Das traditionelle Ende einer Durststrecke.

HEUER AUF KAPITÄN SCHAURECKERS BRAUEREISCHIFF IN SCHÄRDING

BIER REGION

INNVIERTEL
Überraschend wie sein Getränk.

www.innviertelbier.at

Für den Int. Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach, Europas best besetzten Silvesterlauf heißt es wieder „Lauf sucht MISS“ am 21. Oktober 2017 im Melodium Peuerbach

PEUERBACH | In den beiden letzten Jahren fehlten sie, die Silvesterlauf-Missen, denn sie haben dem Internationalen Raiffeisen Silvesterlauf in Peuerbach, zusätzlichen Glanz verliehen. Nunmehr heißt es aber wieder „Lauf sucht Miss“. Am Samstag, dem 21. Oktober 2017 wird im Melodium Peuerbach nach drei Jahren Pause wieder „die schönste Frau“ für Europas best besetzten Silvesterlauf, dem Internationalen Raiffeisen Silvesterlauf in Peuerbach gesucht und von den Jurorinnen und Juroren sicher auch gefunden.



„Lauf sucht MISS“ heißt es wieder am 21. Okt. 2017 im Melodium Peuerbach

Dass an diesem Abend im Veranstaltungszentrum Melodium in der Silvesterlaufstadt Peuerbach nicht nur Missen gekürt und Sportlerinnen und Sportler geehrt werden, dafür sorgen die Veranstalter Saturn, HMM, Regional Magazin Inn-Donau-Hausruck und die Sportunion IGLA long life

Natternbach, die mit bekannten Entertainern ihren Gästen auch ein Top Showprogramm bieten werden. Freuen Sie sich schon jetzt auf eine traumhafte „MISS-SEN & SPORT GALA“ am Samstag, dem 21. Oktober 2017 im Melodium Peuerbach. Die frisch gekürte

MISS-Silvesterlauf wird dann am 31.12.2017 wieder mittendrin bei diesem Mega Sportfest sein, während tausende Lauffans entlang der Strecke die Stars anfeuern.



Bewerbungen:

Bewerbungen für die Teilnahme zur Miss-Silvesterlauf-Wahl
Bewerben an: saturn@aon.at
oder bei Regional-Magazin Mit-herausgeber Elmar Rieger unter **0676 / 34 91 100**.

Eintrittskarten:

Alle die an diesem Abend im Melodium Peuerbach dabei sein wollen, können Eintrittskarten beim Regional-Magazin unter **0676 / 34 91 100** erwerben.

Speedy Kids Cup



Der „Speedy Kids Cup“ 2017 ist am letzten August-Sonntag in die vierte von fünf Runden gegangen. Eben-see war diesmal der Austragungsort, wo es bei einer Temperatur von 31 Grad ziemlich heiß herging. Auf dem Programm stand ein Vierkampf, bestehend aus einem fliegenden Sprint über 20 Meter, Weitsprung, Ringwurf und 600-Meter-Hindernislauf. Bei den Mädchen der Klasse U12 konnte sich überraschend Marie Angerer (Sportunion IGLA long life) aus Schärding durchsetzen und die Vierkampfwertung gewinnen, obwohl sie noch zu den Jüngeren zählt. Ausschlaggebend für den Sieg

war ihre Leistung im Weitsprung, wo sie mit 4,06 Meter einen neuen persönlichen Rekord schaffte, sowie der Disziplinsieg im Hindernislauf. Angerer erreichte gesamt 3356 Punkte, ihr Vorsprung auf die Zweitplatzierte Starterin betrug knapp 200 Punkte. In derselben Altersklasse belegte IGLA-Neuzugang Emily Pirner Rang 11. In der Klasse U10 belegte Vereinskollegin Ida Emprechtiger den vierten Rang. Bei den U8-Burschen schrammte Tim Fuchs nur um 14 Punkte am Stockerl vorbei und belegte ebenfalls Rang vier, sein Bruder Jan Fuchs erreichte in der Klasse U10 den fünften Platz.

„Old Klaffi“ gab Gas

PEUERBACH | Die „Lederhaut“ hat so manchen Kratzer, der Helm könnte auch unzählige „Racing“-Geschichten erzählen. Aber es genügt eigentlich ein Blick ins Gesicht von Hubert „Old Klaffi“ Klaffenböck, um zu erkennen, was am Oldtimer-Sidecar Sache ist. Da blitzen sogar durch die Brille jugendlich wirkende Augen auf.

Dass Hubert Klaffenböck jenseits der 70 ist, tangiert ihn nicht. Na ja, technisch betrachtet läuft die Pumpe - sprich das Herz - rund. Der Öldruck - sprich der Blutdruck - passt - das Adrenalin sorgt wegen der Herausforderung beim Revival auf der Strecke in Bad-Mühlacken im August für ein Feeling in Zehnjahresschritten: „Fühlen wie mit 20, Gas geben wie mit 30, Tricks wie mit 40, Routine bei Bedarf wie mit 50, bremsen? Wo ist die? Und beim Anblick der Schwarzweißen-Zielflagge mit über 70 braucht er seine Brille nicht. Die Flagge sieht er schärfer als einst, ohne die Spe-

kulier-Eisen. Wichtiger als das alles, ist der Zustand seines „BMW Kayser R50“ Gespanns, Baujahr 1960. An dem Tag ist seine „Boarische“ gefühlt älter wie Hubert. Das ist das Leben eines Benzinbruders, wie Hubert Klaffenböck nun einmal einer ist. Die Gene hat er seinem Sidecar-Weltmeister Sohn Klaus weitergegeben. Das Rennen? In dem Alter ist es immer ein Sieg! Und mit Benzinduft in der Nase vergeht jeder Schnupfen... (banky)



Foto: migbm, Bad Mühlacken

Viel Motorsport im Regional-Magazin Gebiet

Die nächsten Wochen haben die Motorsportfans die im Verbreitungsgebiet des Regional-Magazin Inn-Donau-Hausruck zu Hause sind, keine langen Anreisewege um Benzinduft schnuppern zu können. Wie in unserem Extraartikel ausführlich zu lesen ist, gastieren am 23. und 24. September wieder die schnellsten Bergfexen auf 4 Rädern in unserer Region. Mit Vollgas geht es beim Internationalen Escape Bergrennen von Esthofen rauf nach St. Agatha. Genaueres unter www.bergrennen.at

Am Sonntag, dem 24. September beschließt der OÖ Motocross Cup seine 32. und die OÖ Motocross Landesmeisterschaft ihre 4. Saison. Schauplatz des letzten Renntages ist die MC Strecke in Untertrattbach in Taufkirchen/Tr. Bewährter Veranstalter des Grande Finale ist einmal mehr der HSV Wels. Die Besucher erwartet in einigen Klassen ein echtes Herzschlagfinish. So trennt in der Klasse Oldboys Ü40 die beiden Spitzenreiter Marko Walter und Mario Martinz nur ein einziges Pünktchen.



Foto: supercross.at

Genau so eng geht es in der Klasse MX2 Hobby zu. Vor dem letzten Renntag hat Christian Putz 158 Punkte eingefahren, Markus Rüttershoff 157.

Gleich 4 Cracks dürfen sich in der MX1 Hobby noch Hoffnung auf den prestigeträchtigen OÖ Motocross Cup Gesamtsieg machen. Den Ersten trennen vom Vierten gerade einmal 22 Zähler. Nicht viel bei 50 noch zu vergebenden Punkten, die zwei Laufsiege am Finaltag einbringen würden. Klarer ist die Sache in der OÖ Motocross Landesmeisterschaft.

Da wird sich Alexander Banzirsch in der MX2 als auch in der MX Open die Butter wohl nicht mehr vom Brot nehmen lassen. Gas gegeben wird in Taufkirchen am Sonntag ab 11.00 Uhr. Sehenswert die Fahrerparade die um ca. 12:30 Uhr über den Parcours geht. Alle Infos dazu gibt es auf www.ooe-motocrosscup.at

Etwas raus aus dem Hausruckviertel muss man bei 4 weiteren Top Motorsportveranstaltungen fahren. So etwa schon diesen Samstag. Am 16. September wird das dem Schlechtwetter zum Opfer gefallene Auto-



Foto: Christian Rammerstorfer

cross Rennen (ÖM) in Herzogsdorf nachgetragen. Action pur ist garantiert, die Reise ins Mühlviertel zahlt sich ganz sicher aus. Siehe www.msc-neusserling.at

Am Sonntag, dem 17. September geht in Melk das Finale der Österreichischen Supermoto Staatsmeisterschaft über Asphalt- und Offroadteil. Dabei könnten sich Sportler und Sportlerinnen aus dem Land ob der Enns die ÖM Krone aufsetzen. Im Rahmen der ÖM werden im ÖAMTC Zentrum Melk am Samstag und Sonntag auch EM Rennen gefahren. Siehe www.supermoto-austria.at

Last but not least gibt es 2 Top Endurorennen im Sportland OÖ. Am Samstag, dem 23. September geht es in Ternberg am berühmten Koglerhof über Stock und Stein, am Samstag, dem 30. September steht in Mattighofen der letzte Renntag in der ACC Serie am Programm. Start ist jeweils um 10:00 Uhr.

Videos von diesen Motorsporthöhepunkten gibt es wie gehabt auf www.4viertel.tv

neubike

bikes & parts

www.neubike.at

5 Jahre müssen gefeiert werden
Jubiläumsbonus
 bis zu **1.000 €** pro Bike.



eBikes Race Mountain Fully Tour Cross Kids

TREK CUBE KTM SCOTT GIANT CERVELO AIRSTREEM DIAMANT



Peuerbach
 Ort an der StraÙ 4
 4722 Peuerbach
 Tel.: +43 (0)7276 / 29 192

Grieskirchen
 IndustriestraÙe 31
 4710 Grieskirchen
 Tel.: +43 (0)7248 / 64 068

Peilstein*
 Rinnmühle 8
 4153 Peilstein
 Tel.: +43 (0) 660 / 140 35 03

Öffnungszeiten
 Mo 9 - 12 / 14 - 18 Do 9 - 12 / 14 - 18*
 Di 9 - 12 / 14 - 18 Fr 9 - 18*
 Mi 9 - 12 Sa 9 - 12*

Int. Josko Laufmeeting Andorf - Ein Erlebnis für Sportler und Zuseher

Schnellster Österreicher beim 200 m Sprint erstmals unter 21 Sekunden

ANDORF | Kurz vor der Leichtathletik-WM in London nützten zwei Aushängeschilder der Österreichischen Leichtathletik (Verena Preiner und Dominik Distelberger) das 11. Int. Josko Laufmeeting zum letzten Formtest, der sehr erfolgreich verlief. Ein sensationeller Sprint über 200 m von Markus Fuchs, ragte definitiv aus den vielen nennenswerten Leistungen heraus. Die Linger-Brüder fielen zu Beginn vom Himmel und zwei Stadionrekorde über 400 m schlossen das Int. Josko Laufmeeting am Ende ab.

Sprint-Double im Doppelpack mit bombastischer Leistung aus Österreichischer Sicht

Bei den Damen wie bei den Herren tragen sich zwei Personen in die Siegerliste über 100 m und 200 m ein: Helena Jiranova (CZE) und Markus Fuchs (ULC Riverside Mödling) schafften jeweils das Double über die beiden Sprint-Distanzen.

Bei den Damen siegte die Tschechin über 100 m in 11,67 s und blieb damit nur hauchdünn über dem Meetingrekord. Savannah Mapalagama (DSG Volksbank Wien), die einzige Österreicherin im Finale, holte Rang 3. Über 200 m siegte Jiranova erneut. Ina Huemer vom Veranstalterverein SU IGLA long life lief mit 25,18 s auf Rang 5.

Bei den Herren holte sich Markus Fuchs (ULC Riverside Mödling) zweimal den Sieg. Über 100 m kam er mit 10,50 s knapp an seine Jahresbestleistung (10,41 s) heran. Mit Vereinskollege Andreas Meyer (Rang 3) blieb ein zweiter Österreicher unter 11 Sekunden. Fuchs nach seinem Sieg: „Wie jedes Jahr ist Andorf ein super Meeting. Es gefällt mir hier sehr gut, man ist sehr nahe am Publikum, das die Leichtathletik großartig unterstützt“.

Markus Fuchs ging über 200 m an den Start. Er pulverisierte seine alte Bestleistung von 21,23 s und drückte sie auf sensationelle 20,94 s! Neuer Meetingrekord + ein zweiter Sieg + neue persönliche Bestleistung = ein überglücklicher Markus Fuchs!



„Als kleine Verpflegung für London hat die Sportunion IGLA long life noch ein ‚kleines‘ Lebensmittelpaket mit regionalen Köstlichkeiten zusammengestellt. Verena Preiner und Dominik Distelberger sollen damit die Zeit bis zur WM in London gut überbrücken können und sich noch Kraft aus dem Innaviertel mitnehmen. Para-Weltmeister Günther Matzinger möchten wir damit noch einmal zu seinem sensationellen Sieg gratulieren“, so Meeting-Direktor Klaus Angerer. (Foto: IGLA).

Gelungene Generalproben für den WM-Mehrkampf

Verena Preiner reiste mit zwei dritten Plätzen aus Andorf ab. Für sie geht es demnächst zur WM nach London. Verena über ihren Speerwurf: „Es war ein solider Wettkampf, ich konnte stabile Würfe zeigen. Wenn das bei der WM in London auch so gelingt, ist durchaus ein Ausreißer nach oben möglich. „Ich habe in dieser Woche sehr viel trainiert, habe mich aber trotzdem spritzig gefühlt. Jetzt freue ich mich auf die WM in London und danach geht es für mich zur Universiade nach Taipei“, so Preiner.

Dominik Distelberger überprüfte ebenfalls kurz vor der WM noch einmal seine Form. Im Speerwurf lief es für den Athleten der UVB Purgstall gut.

Sportbegeisterte Kids zu Beginn bei den Sparefroh Kinderläufen

Ein Rekord-Teilnehmerfeld von etwa 90 Kindern im Alter zwischen 3 und 11 Jahren zog im Andorfer Pramtalstadion seine Runden – Strecken von 200 bis 600 Meter galt es zurückzulegen. Belohnt wurden die Kids im Ziel mit lustigen Medaillen, Limo von Schartner Bombe, Gutscheinen von Fussl sowie zahlreichen Goodies sponsored by Sparkasse OÖ.

Schneller als im Eiskanal

Die beiden Doppel-Olympiasieger im Rodeln, Wolfgang und Andreas Linger, reisten per Tandemsprung zum 11. Int. Josko Laufmeeting an. „Es war genial, man bekommt einen gewaltigen Adrenalinschub, wenn man aus 4000 m Höhe fällt. Das Int. Josko Laufmeeting in Andorf ist eine super Veranstaltung und ich freue mich, hier dabei sein zu dürfen“ so ein erleichterter Wolfgang Linger. Die beiden Brüder rasen normalerweise mit 140 km/h durch den Eiskanal, heute erreichten sie im freien Fall eine noch höhere Geschwindigkeit und sausten mit 200 km/h durch die Luft.

Wüstenrot Speerwurf mit italienischem Doppelsieg

Die beiden Italiener Paola Padovan und Antonio Fent holten jeweils den Sieg und freuten sich über die typischen Andorfer Preise: Semmelwecken von der Bäckerei Buchegger, Kürbiskernöl von Pramoleum und Getränke von Frankenmarkter.

Auf Rang 3 bei den Damen platzierte sich die frischgebackene U23-Vizeeuropameisterin im Siebenkampf, Verena Preiner (Union Ebensee). Lokalmatadorin Patricia Madl (SU IGLA long life) landete mit einer Weite von 41,40 m auf Rang 4.

Langsprint für Vojta

Über 1000 m der Herren ging der Sieg nach Ungarn. Nachdem der Österreicher Andreas Vojta (team2012.at) lange für das Tempo sorgte, ging der spätere Sieger Gergo Kiss etwa 240 m vor dem Ziel an ihm vorbei. „Ich fokussiere mich dieses Jahr eher auf die Langstrecken, da sind die 1000m dann nicht so einfach zu laufen und eher als Langsprint zu sehen. Mit Blick auf die Universiade in Taipei, wo ich über 5000 m antreten werde, war Andorf ein gelungener Schnelligkeitssimpuls für mich“, kommentierte ein zufriedener Andreas Vojta.

3000 m fest in kenianischer Hand

Die 3000 m-Siege gingen auch heuer wieder beide an Kenia: bei den Damen siegte Gitonga Caroline Makandi (run2gether) in 9:32,16 min. Beste Österreicherin wurde Julia Mayer (DSG Volksbank Wien) in 10:21,36 min. Bei den Männern verpasste Kariuki Ronald Nigigi (run2gether) den Meetingrekord nur knapp: mit 8:02,32 min fehlte ihm nur etwa eine Sekunde auf den Rekord.

Zwei Stadionrekorde über 400 m

Die 400 m-Rennen waren bei beiden Geschlechtern stark besetzt. Das unterstreichen die beiden neuen Meetingrekorde. Evelin Nadhazy umrundete das Pramtalstadion in 52,88 s – damit drückte sie den Andorfer Rekord um über zwei Sekunden! Mateo Ruzic (CRO) schrieb sich mit 46,22 s in die Bücher und war damit etwa vier Zehntel schneller als der bisherige Meetingrekordhalter Johannes Trefz (LG Stadtwerke München), der den zweiten Platz nachholte. Para-Weltmeister Günther Matzinger (ÖTB Salzburg) platzierte sich auf Rang 5. Beachtenswert seine Zeit von 49,22 s – damit war er in Andorf sogar schneller unterwegs als bei seinem WM-Titel (49,35 s).

300 Athleten aus 10 Nationen sorgten in Kombination mit ca. 800 Zuschauern wieder für eine unvergessliche Stimmung in Andorf und machte die Veranstaltung zu einem gelungenen Erlebnis.

Regional-Magazin Inn-Donau-Hausruck Sportlerwahl

Wer holt sich die „RM Inn-Donau-Hausruck Sport Trophäen“

Unsere Region ist mit sehr vielen erfolgreichen Sportlerinnen und Sportlern gesegnet, die sich wohl alle den Titel „RM Inn-Donau-Hausruck Sportler/in des Jahres 2017“ verdienen würden. Aber wie im Sport fast immer üblich, heißt es auch bei der Sportlerwahl 2017 Ihres Regional-Magazin Inn-Donau-Hausruck: „Gewinnen kann nur Einer, beziehungsweise Eine“. Wer das sein wird, das entscheiden Sie mit dem Stimmzettel in dieser Ausgabe. Dabei spielt es keine Rolle, welche anerkannte Sportart Ihr Favorit oder Ihre Favoritin ausübt. Basketball, Tennis, Motorsport, Leichtathletik, Faustball, Turnen, Judo, Karate, Fußball oder welche auch immer. Sie oder Er muss entweder seinen Wohnsitz in einer der 89 Regional-Magazin Gemeinden haben, beziehungsweise für einen Verein aus einem dieser Orte seinen Sport betreiben.

Dasselbe gilt auch für die Wahl zur „RM Inn-Donau-Hausruck Mann-

schaft des Jahres 2017“. Es kann nur eine Mannschaft aus den 89 RM Gemeinden gewinnen.

Die „wahlberechtigten“ Orte finden Sie auf unserer Webseite unter:

www.regional-magazin.at/verteilungsgebiet.html

Die Stimmzettel müssen, um gültig zu sein, bis spätestens 12 Uhr am Samstag, dem 30. September 2017 bei uns eingelangt sein. Mittels Post, E-Mail oder Abgabe. Adresse: Regional-Magazin, Kastlingeredt 24, 4722 Peuerbach

Ihre wertvollen Glastrophäen, gestaltet von der Gallspacher Künstlerin Roswitha Nickl, erhalten die Sportlerin, der Sportler und die Mannschaft des Jahres 2017, im Rahmen des großen Galaabends „Wahl zur Miss Silvesterlauf“ am Samstag, dem 21. Oktober im Melodium Peuerbach. Neben diesem Kunstwerk gibt es für die Champions auch noch tolle Sachpreise.



Roswitha mit Glastrophäe

An diesem Abend können auch Sie, und das als unser VIP Gast, dabei sein. Wir verlosen 4x2 VIP Pakete unter jenen, die uns ihre Stimmzettel

mit Namen, Adresse und E-Mail Adresse schicken. Die Gewinnverständigung erfolgt bis 10. Oktober mittels E-Mail.

Sportlerwahl 2017

Meine Sportlerin des Jahres 2017 ist

vom Verein:

Mein Sportler des Jahres 2017 ist

vom Verein:

Meine Mannschaft des Jahres 2017 ist

Vorname, Familienname

Straße, Hausnummer

PLZ, Ort

E-Mail

Bitte Stimmzettel ausschneiden, in ein Kuvert geben und bis 30.09.2017 an Regional-Magazin, Kastlingeredt 24, 4722 Peuerbach senden, oder einscannen und an sportlerwahl@regional-magazin.at mailen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Flutlicht-Tennis-Turnier



Die Finalisten des 1. Gallspacher Tennis Flutlicht Doppel Turniers

„Es werde Licht“ hieß es am 14. August auf der Tennisanlage des ÖTB ATV Gallspach. Es war eine zündende Idee, die die Funktionäre rund um ihren Mastermind Christian Adam hatten. „Wenn wir schon ein Flutlicht haben, dann sollte man das auch nutzen. Dass aber so viele Tennisspieler an einem Nachtturnier teilnehmen, das hat uns echt überrascht“ zieht Adam eine sehr positive Bilanz nach diesem Doppeltturnier. Kein Wunder, denn gleich 24 Paarungen verbrachten die halbe Nacht vor dem Marienfeiertag auf der Clubanlage des aktiven Vereins. Wobei „halbe Nacht“ eigentlich nicht stimmt, denn die Ak-

tiven, die die gelbe Filzkugel über den roten Sand droschen, wurden von vielen Zusehern angefeuert. Laut unbestätigten Meldungen sollen sowohl einige Spieler als auch Fans, kein künstliches (Flutlicht?!) am Heimweg benötigt haben. Als Sieger des 1. Gallspacher Flutlicht Tennis Doppel Turniers durften sich Timo Moser und Lukas Gaubinger feiern lassen. Sie besiegten im Finale die Mixed Paarung Michael Obwallner und Emilie Maierhofer. Der Aufruf an die Organisatoren lautet nach dieser Premiere schlicht und einfach: Auch 2018 sollte es auf jeden Fall wieder heißen „es werde Licht“.

Top Sport im Sportland OÖ



Tischtennis Weltklasse in Linz

Echte Leckerbissen kommen in den nächsten zwei Wochen auf die Sportfreunde im Land 4 Viertel zu. Interessant ist dabei die Bandbreite der (Welt)Sportarten.

Schon dieses Wochenende, Freitag 15. bis Sonntag 17. September, heißt die Devise: „Gehen wir Dominik Thiem schauen“. Österreichs Weltklasse Tennisspieler schlägt beim Davis Cup in Wels gegen Bulgarien auf. Gespielt wird auf der Anlage des UTC Wels, die für dieses Tennis Megafest so richtig herausgeputzt wurde.

Danach gastiert die Tischtennis Weltklasse in unserer Landeshauptstadt. Und da gibt es eine Europapremiere in Linz. Die Hybiome Austrian Open, die von 19. bis 24. September in der Tips Arena in Szene gehen werden, zählen zur neuen Platin Serie des internationalen Tischtennisverbandes. Es geht um das Dreifache an Preisgeld, es gibt eine echte Tischtennisshow mit Lichteffekten, Spie-

lerpräsentationen wie beim Boxen, einen perfekt gestylten Centercourt, den der heimische TT-Sport so noch nie erlebt hat. Deshalb ist auch die Teilnehmerliste zum Zungenschnalzen. Japans Vize-Olympiasieger Koki Niwa, Wong Chun Ting (HKG/ Nr. 8 der Welt) und Chinas Vize-Weltmeister Fang Bo sind neben den Lokalmatadoren und Team Europameistern Stefan Fegerl und Robert Gardos gesetzt. Bei den Frauen führt Vize-Weltmeisterin Chen Meng ein Feld an, aus dem acht der Top 16 der Welt vertreten sind. Europameisterin Liu Jia ist als Nummer neun, Staatsmeisterin Sofia Polcanova als Nummer 16 gesetzt.

Einmaliges und Spektakuläres gibt es am Baggersee in Fischlham (nahe Lambach) zu sehen. Die besten Wasserski-Asse kämpfen bei der Mevisto-Europameisterschaft von 20. bis 23. September um acht Goldmedaillen. Extreme Tricks und Salti gibt es beim Figurenbewerb zu bestaunen, feinste Technik im Slalom



Wasserski EM in Fischlham

und atemberaubende Flüge über die 60 Meter-Marke im Springen. Dabei hofft ein heimisches Trio, Staatsmeister Claudio Köstenberger (K), Vize Daniel Dobringer und Landesmeister Andreas Weichhart (beide WLU Fischlham) auf Finalplätze und träumt von der ersten Wasserski EM Medaille seit 13 Jahren.

Last but not least gibt es auch im Regional-Magazin Inn-Donau-Hausruck „Gebiet“ einen richtigen Sportleckerbissen. Die UVB Hinzenbach, mit Mastermind Bernhard Zauner,

an der Spitze ist am 30. September und 1. Oktober ein weiteres Mal federführend beim FIS Skisprung Grand Prix. In der Energie AG Arena Hinzenbach nutzt die Weltelite der Skisprung Herren im Herbst noch einmal die Gelegenheit einer letzten Standortbestimmung vor der anstehenden Weltcupssaison. Neben den internationalen Stars, sind es allen voran natürlich die Österreicher mit den Lokalmatadoren Michael Hayböck und Markus Schiffner, denen das Publikum die Daumen drücken wird. Die Besucher erwartet an diesem Wochenende neben einem Trainings- und Qualifikationstag bei freiem Eintritt und dem spannenden Wettkampf am Sonntag, ein attraktives Rahmenprogramm mit der Möglichkeit zu Hubschrauberrundflügen, einem Frühschoppen und der coolen Grand Prix Party mit Live-Band und DJ im Festzelt.

Bei diesen Top Veranstaltungen nicht dabei zu sein, dafür gibt es eigentlich nur zwei Gründe. Erstens: man hat mit Sport absolut nichts am Hut, oder Zweitens: man will sich unbedingt selbst bestrafen.



Michael Hayböck & Co in Hinzenbach

Der Spezialist für

- Traktoren
- Landmaschinen
- Gartengeräte

Tel.: 07278 / 20 165
Mobil: 0664 / 27 407 81
4723 Natternbach

www.kaufmann-traktoren.at

Fußball in der Region

Sie rollt wieder, die runde Kugel am grünen Rasen. Und sie zieht, gerade zu Beginn einer neuen Meisterschaft, die Massen auf die Sportplätze. Gerade bei den Aufsteigern herrscht Euphorie. So besuchten etwa über 400 Fußballfreunde das Auftaktmatch des SK Gallspach gegen den SV Kallham in der 1. Klasse Mittewest. Der Neuling zeigte in der Unykat Arena dabei gleich, dass er gekommen ist um zu bleiben. Das Mittermayrteam gewann mit 3:1, siegte in Taiskirchen mit demselben Ergebnis und spielte in Runde 3 zu Hause gegen BW Stadl Paura 1:1. Dass mit dem GSK zu rechnen sein wird, das sah man schon in der ersten Runde des OÖ BAUNTI Landescup. Erst in der Verlängerung musste man gegen LL Ost Vizemeister Dietach mit 2:3 die Segel streichen.

Apropos BAUNTI Cup. Der ist seit Jahren ein echter Knüller. Viele regionale Duelle mit Clubs aus verschiedenen Leistungsligen ziehen die Fans in ihren Bann. So geschehen auch in Runde 3 beim Match zwischen dem



Ein wetterfester Flitzer in Stadl Paura

SV Sedda Bad Schallerbach und dem SV Zaunergroup Wallern. Das Nachbarschaftstreffen gewann der LT1 OÖ Liga Verein Wallern gegen Absteiger Schallerbach durch Tore in den Schlussminuten mit 4:1. Die Seddajungs halten sich aber bisher in der LL Ost schadhaft. Nach 3 Runden stehen auf ihrem Konto 9 Punkte und ein Torverhältnis von 12:1. Das einzige Gegenbummerl kassierte man übrigens im Heimschlager gegen Mitabsteiger Union St. Martin/Mkr. Für die Mühlviertler war dieser Treffer allerdings zu wenig. Schall-

erbach gewann mit 4:1. Aber nicht nur auf Grund dieses direkten Duells darf man getrost davon ausgehen, dass wohl über diese beiden Teams der Weg zum Meistertitel und damit in die LT1 OÖ Liga führen wird. Das zeigte sich auch im BAUNTI Cup. St. Martin zerlegte in der 3. Runde den RL Mitte Absteiger SV Pöttinger Grieskirchen mit 5:0. Die Heinleef bewies in der Meisterschaft ein paar Tage später aber Moral. Nach einem 0:2 holte man beim FC Wels noch ein 2:2.

Das ¼ Finale im BAUNTI Cup steht am 10. April am Spielplan. Bis dahin können sich die Mannschaften voll auf die Meisterschaft konzentrieren. Und in der stehen in einigen Klassen viele Derbys am Programm. So ist diesen Freitag (15.09.) Wallern zu Gast beim ASV Gastro Profi St. Marienkirchen/P. Anstoß ist um 19.00 Uhr. Schon um 16.00 Uhr beginnt am Sonntag (17.09.) das 1. KL Mittewest Nachbarschaftstreffen zwischen dem SV Europlan Pram und der Union Haag/Hr. Genau eine Woche spä-

ter gibt es in dieser Liga das Match Meggenhofen gegen Gallspach. In der LL West. Gleich 7 Teams aus dieser Region sind in dieser Liga vertreten. So kommt es zum Beispiel am Freitag den 29. September zum großen Derby zwischen Braunau und dem starken Aufsteiger HAI Schalchen. Alle Ligen, Ergebnisse und Spieltermine auf www.ofv.at Jede Menge Videos von den Cup- und Meisterschaftsspielen auf www.4viertel.tv

Dass Fußball die Menschen bewegt, das sah man beim RL Mitte Match zwischen dem ATSV Stadl Paura und der Austria aus Klagenfurt. Ein Flitzer querte, bestens ins Bild gebracht von Starfotograf Rudi Knoll, das Spielfeld. Muss ein ganz hartes Bürschchen gewesen sein, denn es gab Dauerregen und so um die 10 Grad. Aber vielleicht hat er zu Hause ja keine Brause und wollte nur kalt duschen? Es kann für ihn allerdings ein sehr teurer Spaß werden. Der ATSV wird die Geldstrafe wegen „Ordnerversagen“ an den Flitzer weiter verrechnen.

OÖM U16 & U20: 23 Medaillen für IGLA long life

Kälte und Dauerregen begleiteten die Leichtathleten der Klasse U16 und U20 durch das vergangene Wochenende, an dem sie in Steyr ihre Landesmeister ermittelten. Die Athletinnen und Athleten der Sportunion IGLA long life zeigten trotz schlechter Witterung aber beste Leistungen und glänzten mit einer eindrucksvollen Medaillenbilanz: 13 Landesmeistertitel, fünf Silber- und fünf Bronzemedailles gingen auf ihr Konto.

Herausragend dabei der Wernsteiner Aaron Hofinger, der sich zum vierfachen Landesmeister der Klasse U20 kürte. Hofinger gewann den Hochsprung (1,90 m) und den Diskuswurf (43,14 m) jeweils mit persönlicher Bestleistung, dazu den Speerwurf (52,79 m) und den Kugelstoßbewerb (14,20 m), bei dem Vereinskollege Tobias Doblhofer aus Eggerding die Silbermedaille holte. Jeweils zwei Goldmedaillen sicherte sich Sprinterin Ina Huemer aus Taiskirchen mit Siegen über 100 (12,45 Sekunden) und 200 Meter (25,52 Sekunden),

ebenso die Taufkirchnerin Patricia Madl, die sowohl den Speerwurf (37,91 m) als auch den Stabhochsprung (3,10 m) für sich entscheiden konnte. Paul Seyringer aus Gampern ergänzte seine private Medaillensammlung mit einer Goldenen aus dem 1500-Meter-Lauf (4:15,86 Minuten) und einer Silbernen aus dem 400-Meter-Bewerb. Bronze durch den Ottensheimer Simon Rabeder (1500 Meter) und die Brunnenenthalerin Linda Lorenz (Hochsprung) komplettierten die Medaillensammlung der U20-Athleten.

In der Klasse U16 schaffte Noah Leidinger aus Eferding Doppel-Gold. Er gewann die Läufer über 1000 Meter (2:50,56 Minuten) und 3000 Meter (9:59,01 Minuten). Vereinskollegin Magdalena Sura aus Schärding holte sich einen kompletten Medaillensatz in Gold, Silber und Bronze indem sie die 300-Meter-Hürdendistanz in neuer persönlicher Bestleistung von 47,71 Sekunden gewann, Zweite wurde sie im 300-Meter-Sprint und Dritte ebenfalls mit persönlichem Rekord über 80 Meter

Hürden. Dazu gab es gemeinsam mit ihren Kolleginnen Valentina Grömer, Verena Nagl und Sarah Winkler (alle Andorf) eine weitere Silbermedaille im 4x100-Meter-Staffelbewerb. Im 1000-Meter-Lauf der Mädchen besetzte ein IGLA-Trio das Siegespodest: Agnes Danner aus Weibern gewann in 3:18,88 Minuten vor Sarah Winkler und ihrer Zwillingschwester Ida Danner. Schließlich wurde noch der erste 5-Meter-Weitsprung von Verena Nagl mit einer Bronzemedaille belohnt.



Patricia Madl, Aaron Hofinger, Ina Huemer



Sarah Winkler, Agnes Danner, Ida Danner

Stellenmarkt



Wir suchen DICH, um zu wachsen!

FACHARBEITER
Maurer/Schalungsbauer

LEHRLING
Maurer/Schalungsbauer

Du arbeitest gerne im Baugewerbe, willst deine Talente entfalten können, arbeitest gerne mit gleichgesinnten Kollegen, bist stolz auf dein Können und kommunikativ im Umgang mit Kollegen und Kunden.

Wir bieten dir das richtige Umfeld, um deine Talente voll entfalten zu können, egal ob als gestandener Facharbeiter oder als Maurerlehrling. Dein Einsatz wird nicht nur mit einer überkollektiven Bezahlung und einem Prämiensystem belohnt, sondern auch mit der Wertschätzung deines Chefs und Bauherrn. Wir sind ein kleines, familiär geführtes Unternehmen, in dem alle am gemeinsamen Erfolg beteiligt sind. Dein Arbeitsbereich geht vom Keller bis zum gesamten Wohnhaus für private Kunden.

HABEN WIR DEIN INTERESSE GEWECKT?

Dann melde dich unter office@hagnbau.at oder +43 650 64 66392, wir freuen uns schon auf deine Bewerbung.



Schnelldorf 3, 4975 Suben, office@hagnbau.at

Als modernes und stetig wachsendes Familienunternehmen suchen wir für unser dynamisches, hochmotiviertes Team einen

Qualitätssicherer (m/w)

für Vollzeitbeschäftigung im 2-Schichtbetrieb (5-13:30 Uhr; 13:30-22 Uhr) in 5-Tage-Woche



Ihr Arbeitsbereich:

- Überwachung qualitätsbeeinflussender Faktoren im gesamten Unternehmen
- Produktionsbegleitende Kontrollen nach HACCP-Richtlinien
- Kontrolle bei der Umsetzung des QM-Systems und aller Zertifizierungen des Betriebes
- Verantwortung für sämtliche Audits (u.a. IFS)

Ihr Profil:

- Abgeschlossene Ausbildung QS (Fachschule, Studium), mehrjährige Praxis in einem Lebensmittelbetrieb von Vorteil
- Auditorfahrung IFS erwünscht

Entlohnung: Brutto € 2.200,-/Monat, bei entsprechender Qualifikation Bereitschaft zur Überzahlung



Bewerbungen bitte an:
Guschlbauer GmbH, Frau Waltraud Guschlbauer
Schaumrollenstraße 1, 4762 St. Willibald
07762/3442 • office@guschlbauer.at



Wir suchen zum jederzeitigen Eintritt eine/n:

Brandschutz-Monteur (m/w)

Persönliche Voraussetzungen:

gute Deutschkenntnisse, Führerschein B, Berufserfahrung erwünscht (z.B. Maler)

Wir bieten:

- angenehmes Betriebsklima • junges dynamisches Team
- langfristige Anstellung • selbständiges Arbeiten
- Entlohnung lt. KV (z.B. FA o. LAP: 12,57 €/Std.)
- Überzahlung je Qualifikation • Montagezulage • ÜStd.-Auszahlung

4730 Waizenkirchen, Wiesmühle 4, Tel: 07277/2401, isolierungen@greiml.at



Arbeiten Sie im Team - kommen Sie zu uns



- Sie überzeugen durch gutes Auftreten?
- Sie haben Kenntnisse im Verkauf?
- Sie verhandeln glaubwürdig?
- Sie sind ein Teamplayer?
- Sie wollten schon immer in der Medienbranche für eine Zeitung arbeiten?
- Sie sehen bei der Arbeit nicht auf die Uhr?
- Sie sind einem guten Verdienst nicht abgeneigt?

Wenn Sie bei mindestens drei dieser sieben Punkte „JA“ sagen, dann sind Sie bei uns richtig als

Werbeberater/in
im Regional-Magazin

Sie benötigen: Führerschein B & ein Auto

Reden wir doch ganz einfach darüber!

Saturn Management - Rieger & Rieger OG
Kastlingeredt 24, A-4722 Peuerbach
Tel. +43 (0)676 / 34 91 100
E-Mail: e.rieger@regional-magazin.at



Der Schaumrollenkönig

Als modernes und stetig wachsendes Familienunternehmen suchen wir für unser dynamisches, hochmotiviertes Team einen

Elektroinstallateur / Elektrotechniker (m/w)

für die Wartung und Instandhaltung unserer Produktionsanlagen
Vollzeitbeschäftigung in 5-Tage-Woche



Entlohnung: Brutto € 2.500,-/Monat, bei entsprechender Qualifikation Bereitschaft zur Überzahlung



Bewerbungen bitte schriftlich oder telefonisch an:
Guschlbauer GmbH, Frau Waltraud Guschlbauer
Schaumrollenstraße 1, 4762 St. Willibald
07762/3442 • office@guschlbauer.at



Familiengasthof Peham



Da Vinci
Ristorante-Bar

Wir erweitern unser Team:

Kellner/in

für den Urthof / Da Vinci

Vollzeit, Entlohnung laut KV, Überzahlung je nach Qualifikation

Gasthof „Urthof“ Franz Peham
4722 Peuerbach, Urtlgasse 6, Tel. 072 76 / 20 76
www.urthof.at



Familiengasthof Peham



Da Vinci
Ristorante-Bar

Wir erweitern unser Team:

Jungkoch/-köchin

für den Urthof / Da Vinci

Vollzeit, Entlohnung laut KV, Überzahlung je nach Qualifikation

Gasthof „Urthof“ Franz Peham
4722 Peuerbach, Urtlgasse 6, Tel. 072 76 / 20 76
www.urthof.at

Motor



AUTO-DENK

Ständig 25 Kleinwagen, ab BJ 2007, unter 100.000 km, ab € 3.000,- Autoschauraum bis 20 Uhr geöffnet www.auto-denk.at, Enzenkirchen

Verkaufe **Peugeot RCZ 2,0 HDI**, Baujahr 03/2011, 163 PS, schwarz, 50.500 km, Alu, Tempomat, Klima, Sitzheizung, elektr. verstellbare Sitze, Leder, servicepfllegt, Garagenfahrzeug (Zweitwagen), Top-Zustand, VB € 15.990,00 - Tel. 07245/25743 od. 0676/83736500



Sehr schöner **Porsche 911 Coupe**, Baujahr 2000, mit neuem Motor! Günstig zu verkaufen, eventuell Eintausch möglich - Tel. 07766/3170

Kawasaki Z750 **Original-Blinker** (4-Stk.), € 5,00 pro Stk., Versandkosten bezahlt Empfänger, kein Rückgaberecht - Tel. 0676/83976101 oder E-Mail philipp.kehrer@gmx.at

Verkaufe original Opel Corsa B **Außenspiegel** links und rechts, elektrisch verstellbar und beheizt, komplett lackiert, original **Scheinwerfer** links, je € 25,00; keine Garantie und Gewährleistung, kein Rückgaberecht - Tel. 0676/83976101 oder E-Mail philipp.kehrer@gmx.at

Erfolgreich inserieren

89 Gemeinden

Der ideale Marktplatz für Ihre Kleinanzeige!

GRATIS

unter www.regional-magazin.at

Das nächste Regional-Magazin erscheint am 18. bis 19. Okt. 2017

IMPRESSUM Folge 7/2017, Sept./Okt. 2017
10. Jahrgang, erscheint mindestens 10 x p.a.

Medieninhaber, Herausgeber, Verleger:
Saturn Management - Rieger & Rieger OG
4722 Peuerbach, Kastlingeredt 24
Tel. +43 (0)7276 / 4210-0, Fax +43 (0)7276 / 4210-99,
Mobil +43 (0)676 / 34 91 100
www.saturn-management.at
www.regional-magazin.at

Redaktion und Fotos:
Red. Leitung: Gunnar Rieger, +43 (0)660 / 34 66 535
E-Mail: redaktion@regional-magazin.at
Grafik: Reinhard Rieger, +43 (0)676 / 34 91 01
Sekretariat: Michaela Rieger, +43 (0)676 / 39 411 03
office@regional-magazin.at
Anzeigen: Elmar Rieger, +43 (0)676 / 34 91 100
Andrea Samhaber, +43 (0)676 / 34 93 988
Email: anzeigen@regional-magazin.at

Entgeltliche Anzeigen sind als Anzeige bzw. Werbung gekennzeichnet.
Herstellung: OÖ. Landesverlag Wels, Österreichische PostAG. Postentgelt bar bezahlt. „RM 07A037303K“. Verlagspostamt Peuerbach. Copyright: Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt der Verlag keine Gewähr. Eventuelle Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

KFZ-HANDEL ALTENEDER

4761 Enzenkirchen - Jagern 36
Mobil: 0664 / 336 84 99

Täglich bis 20 Uhr geöffnet!
(auch an Sonn- und Feiertagen)

- Suzuki Swift TD, 75 PS, schwarz, 2008 € 4.400,-
- Suzuki Swift, 90 PS, rotmetallic, 2009 € 3.800,-
- Seat Ibiza, 64 PS, rot, Extras, 2005 € 2.900,-
- Seat Leon TDI, 105 PS, 5-türig, 1. Besitz, Mod. 2008 € 4.600,-
- Audi A3 Sportback, 105 PS, schwarz, 1. Besitz, 2011 € 9.900,-
- Audi A3 TDI, 5-türig, Extras, 2001 € 3.300,-
- Audi A6 Allroad, 163 PS, Leder, uvm., 2005 € 6.200,-
- VW Golf V, 75 PS, Extras, 2005 € 3.600,-
- VW Golf V, 140 PS, 5-türig, 2006 € 3.900,-
- VW Golf IV Kombi TDI, 101 PS, 2005 € 3.600,-
- VW Golf TDI, silber, 5-türig, 2002 € 3.600,-
- VW Passat Kombi, blau, 1. Besitz, 2003 € 3.900,-
- VW Passat Kombi, 140 PS, Allrad, 2008 € 4.900,-
- VW Beetle, 75 PS, silber, 1. Besitz, 2003 € 3.900,-
- VW Beetle TDI, schwarz, Extras, 1. Bes., 2000 € 2.900,-
- VW Lupo, 60 PS, schwarz, 2003 € 2.400,-
- VW Lupo Open Air, rot, 1. Besitz, 2002 € 2.600,-
- Mini One, 90 PS, blaumet., 1. Bes., 2003 € 3.900,-
- Mini One, 90 PS, schwarz, Extras, 1. Bes., 2006 € 4.900,-
- Mini One, 90 PS, schwarz, Extras, 2005 € 4.200,-
- Cadillac BLS, 256 PS, schwarz, 1. Bes., 2011 € 5.900,-
- Ford Ka, 68 PS, weiß, Klima, 1. Besitz, 2013 € 4.900,-
- Ford Ka, 68 PS, schwarz, Klima, 1. Bes., 2011 € 4.200,-
- Ford Focus TDCi, 5-türig, 2004 € 3.300,-
- Ford Connect TDCi, lang/hoch, 2008 € 4.200,-
- Mercedes E 220 CDI, silber, 1. Bes., 2003 € 5.900,-
- Mercedes B 180 CDI, schwarz, 2010 € 9.500,-
- Chevrolet Aveo, 75 PS, weiß, 5-türig, 2009 € 3.900,-

und weitere 20 Stk.
Gebrauchtwagen
ab € 1.900,-

ERSATZTEILE SCHROTTE

Audi Allroad, A4, A3, A6,
Toyota Celica, Yaris, uvm.

TOP-FINANZIERUNG

www.alteneder.at

SICHER und OHNE RISIKO vom FESTBESUCH nach Hause!

0664 / 26 34 910

Mo - Do Termine nach Vereinbarung
Fr, Sa und So + vor Feiertagen
+ Feiertage ganztägig

TAXI

TAXI SATTLBERGER
Taxi - Mietwagen - Autovermietung

- Ausflugsfahrten
- Fahrradtransporte bis 8 Fahrräder
- Zu- und Heimbringerdienst

Andreas Sattlberger
Hötzmannsberg 5 - 4722 Peuerbach
www.taxi-sattlberger.at

Jetzt auch KRANKEN-TRANSPORTE
NEU • NEU

Entscheiden Sie über Ihre Zukunft am 15.10.

Am 15. Okt. 2017 ist es wieder soweit. Wir Österreicher und Österreicherinnen sind wieder einmal aufgerufen zur Wahl zu gehen und unsere Volksvertreter zu wählen. Doch irgendwie hat man das Gefühl, dass es dieses Mal etwas anderes ist als in den vergangenen Jahren. Die Zeichen stehen auf Aufbruch. Ein neuer Stil steht im Raum, der endlich einmal die Chance in sich birgt, dass nun Schluss sein könnte mit dem ewigen politischen „Kleingeld Hick-Hack“. Der Herausforderer, Außenminister und ÖVP Chef Sebastian Kurz beteiligt sich trotz massiver, zum Teil persönlicher Angriffe anderer Politiker gegen seine Person, nicht an diesen „Schlammschlachten“, denn er denkt schon jetzt an morgen und die Notwendigkeit mit den Politikern anderer Parteien zusammenzuarbeiten um Österreich wieder nach vorne zu bringen und notwendige Reformen umzusetzen. Ein Mensch mit Weitblick eben! **Gehen auch Sie am 15. Okt. 2017 zur Wahl und stimmen Sie für Ihre Zukunft, denn ES IST ZEIT für einen neuen Stil!** **GR**



Sammele & Kaufe jede Art alter Sterbebilder, Fotos, Orden, Feldpost & Ansichtskarten
Tel.: 0664 / 88583699
Herr Schatzberger



Michael Ebner
Hier ist ihm die ewige Ruhe und die ewige Ehre beschieden!



Michael Ebner
Hier ist ihm die ewige Ruhe und die ewige Ehre beschieden!



Meisterqualität vor Ort.
Unser Service ist Ihr
Vorteil!

Franz DIRLINGER KG

Fliesen und Natursteine

ERNTENZEIT FÜR TOLLE PREISE:

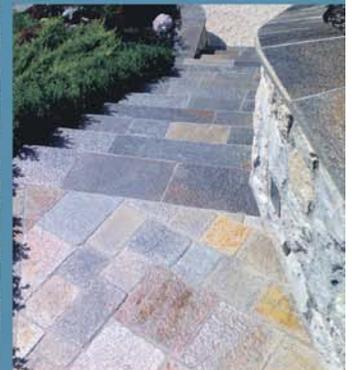
**Top Angebote für
ein schönes Zuhause!**
Besuchen Sie uns. **Wir beraten Sie gerne!**



Ragno Frame: schönste Badezimmerfliesen



CÁDIZ Fliesen: wie prachtvolle Ausschnitte aus der Natur



Dauerhaft schön: Naturstein

FLIESENDIRLINGER^{KG}

Fliesenleger**MEISTER**betrieb

IM ATRIUM - DAS FACHCENTER FÜR'S ZUHAUSE
WAIZENKIRCHEN, BAHNHOFSTRASSE 6
TEL. 07277-27740
MOBIL 0664-2841386
MO. - FR. 8.30 - 12 + 14 - 18 UHR. SA. 8 - 12 UHR.

Atrium[®]

Das Fachcenter für's Zuhause.